Distr.
RESTRINGIDA

LC/R.1615
8 de Enero de 1996

ORIGINAL: ESPAÑOL

CEPAL
Comisión Económica para América Latina y el Caribe

**EVOLUCION Y PERSPECTIVAS DE LAS RELACIONES ECONOMICAS
ENTRE JAPON Y AMERICA LATINA Y EL CARIBE */**

*/ Este documento fue preparado por la Unidad de Comercio Internacional, de la División de Comercio Internacional, Transporte y Financiamiento de la CEPAL. No ha sido sometido a revisión editorial.

96-1-32

INDICE

	<u>Página</u>
RESUMEN	1
I. DESEMPEÑO COMERCIAL DE JAPÓN EN LOS NOVENTA	4
1. La dinámica comercial de Japón	4
2. La estructura de las exportaciones de AL/C hacia Japón	12
3. Cambios en la estructura de las importaciones japonesas	13
II. RELACIONES COMERCIALES ENTRE JAPÓN Y AMERICA LATINA	17
1. Por países	17
2. Por productos	22
3. Los términos de intercambio	24
III. CAMBIOS EN LAS POLÍTICAS COMERCIALES DE JAPÓN: SUS IMPLICACIONES PARA AMERICA LATINA	25
1. Panorama global	25
2. Antes y después de la Ronda Uruguay	26
3. Sistema Generalizado de Preferencias (SGP)	30
IV. FLUJOS FINANCIEROS	33
1. La Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) Bilateral	33
2. Otros préstamos oficiales	35
3. Inversión extranjera directa (IED)	38
4. Los flujos privados recientes	41
5. Resumen	42
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	44
BIBLIOGRAFÍA	51
ANEXO ESTADISTICO	53

RESUMEN

La economía japonesa se encuentra en recesión desde mayo de 1991. La tasa de crecimiento real del PIB estacionalmente ajustado pasó de 4.3% en 1991 a 1.1% en 1992, -0.2% en 1993, y 0.7% en 1994. Una proyección más favorable para 1995 se ha reajustado hacia abajo, a causa de la muy marcada apreciación del yen experimentada en el curso del año. La inversión privada interna, expresada como porcentaje del PIB, disminuyó pronunciadamente en 1991, y más lentamente en los años posteriores. También, se desaceleró considerablemente el consumo privado, al tiempo que aumentaban el desempleo ^{1/} y la retención de mano de obra excedente. Durante el período 1991-1994 bajaron los precios al por mayor en 7.1%, y el índice de precios de consumo aumentó sólo en 7%. Sin bien desde 1993 las autoridades japonesas vienen anunciando una recuperación de la economía, y a fines del año 1994 incluso las proyecciones eran cautelosamente optimistas, en la actualidad las señales revelan nuevamente un fuerte freno al crecimiento, en un entorno de deflación.

La economía nipona sufre todavía de la "burbuja" financiera que se produjo a principios de la década, proceso en el cual la fuerte valorización de los activos durante los ochenta y su posterior depreciación se tradujo en cuantiosos préstamos bancarios malos, que ascienden por lo menos al 10% del PIB. Frente a esa situación, la autoridades se han planteado una suerte de rescate al sistema financiero, que apoya políticas más tradicionales como son los estímulos fiscales y la reducción de las tasas de interés.^{2/}

La evolución del sector externo de Japón en la década de los noventa se caracteriza por un enorme desequilibrio comercial. El superávit de la balanza en cuenta corriente, expresado en dólares, aumentó hasta un nivel sin precedentes hasta 1993. Por otro lado, a pesar del yen muy valorizado, el comportamiento de las importaciones japonesas en los últimos años ha sido desalentador. La disminución de los precios de importaciones como consecuencia de la fuerte apreciación del yen no se ha transmitido en su totalidad a los consumidores, mientras que los consumidores japoneses restringen sus gastos ante las señales de menores ingresos futuros. La situación actual se contrasta con la década anterior, cuando la demanda interna se expandía por una aceleración del consumo privado y público y por un elevado nivel de inversión de capital.

Con el objeto de revertir esa situación, la autoridad japonesa se esfuerza por promover la demanda interna, mediante políticas fiscales y monetarias expansivas, la inversión directa en el

---

^{1/} La tasa de desempleo, si bien está en un nivel bajo en comparación con la de otros países industrializados, llegó en junio de 1995 a un nivel récord de 3.2%, y la tasa correspondiente a la juventud que busca un empleo por primera vez, aumentó a 7.5%.

^{2/} Frente esta difícil situación, a partir de agosto de 1992, el gobierno japonés ha implementado una serie de medidas económicas tendientes a revitalizar la frágil economía. El último paquete de rescate, anunciado a fines de septiembre de 1995, sucede a los cinco anteriores cuya suma total alcanza aproximadamente a US\$ 600 mil millones. Junto con estas medidas, el Banco de Japón sigue bajando la tasa oficial de redescuento al llegar a un mínimo histórico de 0.5% en septiembre de 1995, desde el 3.25% registrado en julio de 1992.

exterior, la transferencia de tecnología, importaciones de productos manufacturados (con especial énfasis en los provenientes de los países en desarrollo), y la liberalización de las reglamentaciones pertinentes. Asimismo, en el ámbito financiero, y en coordinación con otros países industrializados, se están destinando más fondos para incrementar los flujos financieros oficiales a los países en desarrollo. Sin embargo, especialmente respecto a América Latina y el Caribe (AL/C), estas medidas no han tenido los resultados favorables que se esperaban.

A pesar de las dificultades económicas que enfrenta el país, una recuperación económica de Japón renovaría los flujos comerciales entre AL/C y Japón. Se sabe que el tamaño de la economía japonesa es enorme: su PIB en 1993 a precios de mercado alcanzó a US\$ 4.216 mil millones de dólares, con un PIB per cápita de US\$ 33.806, en comparación con los de Estados Unidos de US\$ 6.378 mil millones y US\$ 25.000, respectivamente. Asimismo, su poderío económico ha convertido a ese país en uno de los más importantes participantes en el comercio del orbe. En efecto, Japón ocupa el tercer lugar después de Alemania y Estados Unidos, tras haber registrado en 1994, 9.5% de las exportaciones y 6.4% de las importaciones de bienes en el mundo. También, actualmente Japón es uno de los más grandes importadores de servicios comerciales del orbe, con sus importaciones de US\$ 100.7 mil millones (casi 10% del total mundial) (OMC, 1995).

Cabe destacar que entre los países industrializados, Japón tiene el grado de apertura comercial más bajo, medido por la relación entre el comercio y el PIB, con la excepción de los Estados Unidos. La tasa de importaciones de bienes y servicios de Japón respecto del PIB se estima en alrededor de 7.2%, y la de exportaciones se sitúa cerca de 9.6%. A base de regresiones entre países debe señalarse que éste importa de 25% a 45% menos que un país desarrollado de iguales características y con similares niveles de ingreso.^{3/} La esperada recuperación de la economía japonesa, junto con la creciente apertura y sus esfuerzos para insertarse en el mercado internacional por parte de distintos países latinoamericanos, podrían significar interesantes oportunidades para la expansión comercial entre ambas regiones.

Al definir una estrategia de cooperación económica con Japón, AL/C requiere tener en cuenta dos premisas básicas. En primer lugar, que la región no debe esperar oportunidades inmediatas comerciales o de inversión de gran dimensión a la par con los países asiáticos. Los crecientes vínculos económicos de Japón con los vecinos países asiáticos, gracias al crecimiento económico y a las afinidades culturales e históricas, hacen difícil que los vínculos económicos con AL/C se fortalezcan al mismo ritmo. Dado el comportamiento comercial y de inversión latinoamericano-nipón muy poco dinámico en la década de los noventa, para crear flujos comerciales recíprocos pujantes, AL/C tendría que elevar su competitividad "sistémica" a nivel semejante al de los países asiáticos. En este sentido, relaciones económicas más estrechas entre Japón y AL/C deberían concebirse como proyectos sobre todo de mediano y largo plazo. La cooperación económica de Japón hacia la región, por su parte, podría concentrarse en no sólo medidas de corto plazo (e.g., mejoramiento del acceso al mercado japonés, promoción de

---

^{3/} Para opiniones contrapuestas sobre el grado de apertura de la economía japonesa, véase Lawrence (1993) y Saxonhouse (1993).

inversiones, etc.), sino también en las de mediano plazo que sirvan para mejorar la competitividad de manera "sistémica" del sector productivo en general, y de los exportables en particular.

La segunda, que AL/C tiene atractivos suficientes para que haya un interés renovado de cooperación del Japón. La región ofrece un vasto mercado de 450 millones de habitantes, cuyo poder de compra tiende a crecer. Goza tanto de economías con capacidades productivas diversificadas como de una abundante disponibilidad de materias primas, incluso recursos energéticos. En el futuro, la seguridad alimentaria y las fuentes de suministro de recursos naturales van a ser un punto clave para la diplomacia japonesa, en la que AL/C tendrá un rol determinante que jugar. Paralelamente, la región posee una imagen positiva gracias a un panorama económico más favorable en comparación con la década anterior, sus esfuerzos por consolidar la democracia y reformar sus estructuras económicas, la apertura de sus mercados, la búsqueda de una inserción competitiva en los flujos internacionales de comercio y de inversión, y sus procesos de integración regional, subregional y hemisférica. En fin, AL/C tiene una importante tarea en el buen funcionamiento del "regionalismo abierto" que plantea el gobierno japonés.

I. DESEMPEÑO COMERCIAL DE JAPÓN EN LOS NOVENTA

1. La dinámica comercial de Japón

Un fenómeno importante en el ámbito comercial de Japón en la década de los noventa ha sido el estancamiento de las importaciones, a pesar de la fuerte revaluación del yen experimentada durante ese período. Las importaciones japonesas de mercancías durante el año 1994 alcanzaron a US\$ 275 mil millones, tras crecer a una tasa muy modesta de 4.1% anual durante el período 1990-1994, en contraste a la tasa de 13.0% registrada entre 1985 y 1989. El índice del volumen de las importaciones muestra que hubo sólo un 22% de aumento durante el período 1990-1994, en comparación con un porcentaje mucho mayor de 50% para el período 1985-1989. Se observa una ligera recuperación en el ritmo de las importaciones a partir de 1994, con una tasa de crecimiento cercana de 14%.^{4/}

Dentro de este panorama poco dinámico, se ha observado un leve aumento en valor de las importaciones manufactureras, responsabilizándose en 1993 por 45% de las importaciones totales. En contraste, las importaciones de los rubros de productos primarios, tanto los productos agropecuarios como los minerales y metales y los combustibles, se han estancado, si no reducido en términos absolutos. La tasa relativamente alta de las importaciones para 1994, por ejemplo, tuvo su relación con los incrementos registrados en los sectores de maquinarias y equipos de telecomunicación, productos automotrices, y textiles y confección (OMC, 1995).^{5/}

Entre los países de origen, es importante destacar que la región asiática (incluyendo la República Popular de China) ha consolidado su posición como socio principal en las importaciones niponas: los países vecinos de Asia han aumentado su participación de manera muy marcada en los últimos años, haciéndose cargo de 35% de las importaciones totales en 1994. América del Norte (Estados Unidos y Canadá) y la Unión Europea han seguido ocupando un lugar importante (26% y 14% del total en 1994, respectivamente), mientras que la importancia del Medio Oriente ha bajado de manera significativa, debido al reducido precio y la menor importancia relativa del petróleo en el total de las importaciones. Como se señala más adelante, AL/C ha tenido un papel no sólo insignificante sino también declinante durante las últimas décadas, responsabilizándose, actualmente, de solamente 3.3% de las importaciones totales (Véanse los Cuadros 1 y 2).^{6/} El nivel de participación de AL/C es casi equivalente al de

---

^{4/} Las importaciones para los primeros tres trimestres de 1995 (enero-septiembre), que alcanzan a US\$ 249 mil millones, indican una importante recuperación de la tasa de crecimiento para dicho año.

^{5/} Cabe anotar, sin embargo, que la participación de productos manufactureros en las importaciones totales en Japón ha sido mucho menor que en América del Norte o en la UE.

^{6/} La participación de AL/C en las importaciones totales de Japón durante los primeros tres trimestres de 1995 se estima en alrededor de 3.6%.

Malasia o Tailandia, que ya se responsabilizan individualmente de 3% de las importaciones totales de Japón.

Por otra parte, las exportaciones japonesas se intensificaron en la década de los noventa, pasando de US\$ 287 mil millones en 1990 a US\$ 396 mil millones en 1994, con una tasa anual cercana al 8% (en comparación con 12% para el período 1985-1989).^{7/} Como en el caso de las importaciones, Asia ha desplazado a América del Norte como el socio más importante, con una participación respectiva de 40% y 32%. La reducción en la participación de América del Norte ha sido acompañada también por la declinante importancia de la UE (16% del total en 1994). Como se apreciará más adelante, la participación de AL/C alcanzó a apenas 4% en los años noventa (Véanse los Cuadros 3 y 4).^{8/} El peso relativo de AL/C en su conjunto, por lo tanto, está a un nivel semejante al de un país asiático, tales como la República Popular de China y Tailandia, y se ubica a un nivel más bajo que lo que corresponde a la Provincia China de Taiwán o la República de Corea, solamente. Dada la estructura comercial mencionada, Japón ha tenido constantemente un saldo comercial positivo con la mayoría de las regiones, salvo con el Medio Oriente y Oceanía (véase el Cuadro 5).

De lo anterior, y especialmente a propósito de la tendencia estacionaria de las importaciones de Japón, cabe reiterar el dinamismo del mercado japonés hacia los países vecinos de Asia. Tradicionalmente, la división regional del trabajo tenía carácter vertical, con arreglo al cual Japón exportaba productos semielaborados a los países asiáticos y éstos reexportaban gran parte de los productos terminados al mercado estadounidense. Actualmente, la novedad consiste en propender a una creciente horizontalización de la división del trabajo, como resultado del incremento de las exportaciones de manufacturas de esos países asiáticos y de la incorporación de China al flujo de intercambios de manufacturas en la región. Mientras que Japón ha liderado el proceso de regionalización hacia la globalización, los ANIES4 (República de Corea, Provincia China de Taiwán, Hong Kong y Singapur) han constituido el eslabón intermedio, que hoy provoca un efecto similar en los ASEAN4 (Indonesia, Tailandia, Malasia y Filipinas), China y Vietnam, al que Japón generó en los ANIES4, hace al menos dos décadas.

Como resultado del proceso de horizontalización, el intercambio intrarregional en Asia se caracteriza cada vez más por el comercio intraindustrial en el sector manufacturero, no basado en recursos naturales, promovido principalmente por la inversión extranjera directa (IED) (Fukasaku, 1992). El incremento muy marcado del comercio recíproco entre Japón y sus vecinos asiáticos en los últimos años obedece a ese proceso. Este proceso promueve la reestructuración espacial en la región asiática, lo cual estimula flujos comerciales de dos o tres vías entre los países inversionistas y varias economías receptoras. Este fenómeno se observa más destacadamente en los sectores eléctrico y electrónico, y automotriz, donde la competitividad internacional se logra cada vez más por la especialización regional. En el caso del primero, el

---

^{7/} Las exportaciones registradas para los primeros tres trimestres de 1995 llegan a US\$ 333 mil millones.

^{8/} Se estima una participación de 4.8% de AL/C en las exportaciones totales japonesas para los primeros tres trimestres de 1995.

Cuadro 1
Importaciones de Japón: por origen, 1980-1994

Socio Comercial	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994
TODO EL MUNDO (millones de dólares)	140 528	129 539	234 799	236 737	233 022	240 670	274 742
América del Norte	29 176	30 674	61 180	61 499	60 397	63 856	72 206
Estados Unidos	24 451	25 901	52 788	53 800	52 717	55 764	63 288
Canadá	4 724	4 773	8 392	7 698	7 680	8 091	8 917
América Latina y el Caribe	5 610	6 051	9 388	9 297	8 216	7 821	9 021
Unión Europea (15)	9 075	10 137	37 580	34 383	33 701	32 913	38 840
Alemania	2 501	2 928	11 487	10 739	10 751	9 788	11 121
Francia	1 296	1 324	7 593	5 815	5 405	5 127	5 668
Reino Unido	1 954	1 817	5 239	5 017	4 895	4 945	5 908
Países en transición 1/	2 346	1 997	4 923	4 899	1 715	1 652	1 997
Asia Meridional	1 321	1 740	2 826	3 047	2 792	3 033	3 502
India	1 014	1 189	2 075	2 190	2 043	2 283	2 665
Asia Oriente	31 949	33 455	63 537	69 571	71 626	78 348	92 852
China	4 323	6 483	12 054	14 216	16 926	20 437	27 484
Taiwán P.C.	2 293	3 386	8 496	9 493	9 467	9 670	10 753
Corea, República de	2 996	4 092	11 707	12 339	11 568	11 639	13 489
Indonesia	13 167	10 119	12 721	12 770	12 229	12 500	12 924
Malasia	3 471	4 330	5 402	6 471	6 572	7 640	8 228
Tailandia	1 119	1 027	4 147	5 252	5 945	6 488	8 192
Oriente Medio	43 710	29 101	30 430	28 563	28 390	26 364	26 857
Arabia Saudita	19 538	10 245	10 462	10 081	10 181	8 938	8 387
Emiratos Arabes Unidos	8 190	8 916	9 085	10 524	9 733	9 005	9 144
Oceanía	8 444	8 757	14 770	15 578	14 913	15 020	16 927
Australia	6 982	7 452	12 369	13 011	12 445	12 217	13 642
Nueva Zelandia	828	903	1 727	1 819	1 724	1 751	2 068
Africa	3 324	2 729	3 226	3 172	3 092	3 217	3 443

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Nota: 1/ Excluye a la República Popular de China y Cuba.

Cuadro 2
Importaciones de Japón: por origen, 1980-1994
(En porcentajes)

Socio Comercial	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994
TODO EL MUNDO (millones de dólares)	140 528	129 539	234 799	236 737	233 022	240 670	274 742
América del Norte	20.8	23.7	26.1	26.0	25.9	26.5	26.3
Estados Unidos	17.4	20.0	22.5	22.7	22.6	23.2	23.0
Canadá	3.4	3.7	3.6	3.3	3.3	3.4	3.2
América Latina y el Caribe	4.0	4.7	4.0	3.9	3.5	3.2	3.3
Unión Europea (15)	6.5	7.8	16.0	14.5	14.5	13.7	14.1
Alemania	1.8	2.3	4.9	4.5	4.6	4.1	4.0
Francia	0.9	1.0	3.2	2.5	2.3	2.1	2.1
Reino Unido	1.4	1.4	2.2	2.1	2.1	2.1	2.2
Países en transición 1/	1.7	1.5	2.1	2.1	0.7	0.7	0.7
Asia Meridional	0.9	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.3
India	0.7	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	1.0
Asia Oriente	22.7	25.8	27.1	29.4	30.7	32.6	33.8
China	3.1	5.0	5.1	6.0	7.3	8.5	10.0
Taiwán P.C.	1.6	2.6	3.6	4.0	4.1	4.0	3.9
Corea, República de	2.1	3.2	5.0	5.2	5.0	4.8	4.9
Indonesia	9.4	7.8	5.4	5.4	5.2	5.2	4.7
Malasia	2.5	3.3	2.3	2.7	2.8	3.2	3.0
Tailandia	0.8	0.8	1.8	2.2	2.6	2.7	3.0
Oriente Medio	31.1	22.5	13.0	12.1	12.2	11.0	9.8
Arabia Saudita	13.9	7.9	4.5	4.3	4.4	3.7	3.1
Emiratos Arabes Unidos	5.8	6.9	3.9	4.4	4.2	3.7	3.3
Oceanía	6.0	6.8	6.3	6.6	6.4	6.2	6.2
Australia	5.0	5.8	5.3	5.5	5.3	5.1	5.0
Nueva Zelanda	0.6	0.7	0.7	0.8	0.7	0.7	0.8
Africa	2.4	2.1	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Nota: 1/ Excluye a la República Popular de China y Cuba.

Cuadro 3
Exportaciones de Japón: por destino, 1980-1994

Socio Comercial	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994
TODO EL MUNDO (millones de dólares)	129 807	175 901	286 948	314 525	339 651	360 911	395 600
América del Norte	34 179	70 566	97 608	99 342	103 579	112 681	124 620
Estados Unidos	31 742	66 042	90 881	92 091	96 489	106 353	118 706
Canadá	2 437	4 524	6 726	7 251	7 090	6 328	5 913
América Latina y el Caribe	8 380	7 427	8 956	11 450	14 155	15 198	16 867
Unión Europea (15)	19 700	23 088	58 461	64 051	67 129	60 222	61 384
Alemania	5 756	6 984	17 782	20 605	20 338	18 147	17 813
Francia	2 022	2 089	6 129	6 123	6 325	5 489	5 262
Reino Unido	3 782	4 744	10 786	11 040	12 305	12 048	12 748
Países en transición 1/	4 077	3 712	3 712	3 350	1 427	1 365	1 265
Asia Meridional	2 247	3 138	3 601	3 652	3 547	3 790	3 853
India	915	1 597	1 708	1 523	1 486	1 521	2 041
Asia Oriente	33 807	42 797	85 662	101 407	113 221	131 311	153 851
China	5 078	12 480	6 130	8 593	11 926	17 158	18 694
Taiwán P.C.	5 146	5 063	15 430	18 255	21 153	22 052	23 780
Corea, República de	5 368	7 130	17 457	20 068	17 793	19 067	24 318
Indonesia	3 458	2 174	5 040	5 612	5 576	5 986	7 653
Malasia	2 061	2 177	5 511	7 635	8 115	9 603	12 333
Tailandia	1 917	2 031	9 126	9 431	10 360	12 257	14 677
Oriente Medio	13 029	11 287	9 478	11 440	14 070	12 456	9 742
Arabia Saudita	4 856	3 892	3 341	3 893	4 850	4 102	3 262
Emiratos Arabes Unidos	1 356	1 165	1 550	2 154	2 728	2 552	2 262
Oceanía	4 416	6 924	8 777	8 212	8 723	9 534	10 782
Australia	3 389	5 381	6 900	6 493	7 044	7 702	8 694
Nueva Zelandia	676	1 073	1 206	1 081	1 114	1 272	1 535
Africa	5 928	2 955	4 144	4 218	5 111	5 849	5 467

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Nota: 1/ Excluye a la República Popular de China y Cuba.

Cuadro 4
Exportaciones de Japón: por destino, 1980-1994
(En porcentajes)

Socio Comercial	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994
TODO EL MUNDO (millones de dólares)	129 807	175 901	286 948	314 525	339 651	360 911	395 600
América del Norte	26.3	40.1	34.0	31.6	30.5	31.2	31.5
Estados Unidos	24.5	37.5	31.7	29.3	28.4	29.5	30.0
Canadá	1.9	2.6	2.3	2.3	2.1	1.8	1.5
América Latina y el Caribe	6.5	4.2	3.1	3.6	4.2	4.2	4.3
Unión Europea (15)	15.2	13.1	20.4	20.4	19.8	16.7	15.5
Alemania	4.4	4.0	6.2	6.6	6.0	5.0	4.5
Francia	1.6	1.2	2.1	1.9	1.9	1.5	1.3
Reino Unido	2.9	2.7	3.8	3.5	3.6	3.3	3.2
Países en transición 1/	3.1	2.1	1.3	1.1	0.4	0.4	0.3
Asia Meridional	1.7	1.8	1.3	1.2	1.0	1.1	1.0
India	0.7	0.9	0.6	0.5	0.4	0.4	0.5
Asia Oriente	26.0	24.3	29.9	32.2	33.3	36.4	38.9
China	3.9	7.1	2.1	2.7	3.5	4.8	4.7
Taiwán P.C.	4.0	2.9	5.4	5.8	6.2	6.1	6.0
Corea, República de	4.1	4.1	6.1	6.4	5.2	5.3	6.1
Indonesia	2.7	1.2	1.8	1.8	1.6	1.7	1.9
Malasia	1.6	1.2	1.9	2.4	2.4	2.7	3.1
Tailandia	1.5	1.2	3.2	3.0	3.1	3.4	3.7
Oriente Medio	10.0	6.4	3.3	3.6	4.1	3.5	2.5
Arabia Saudita	3.7	2.2	1.2	1.2	1.4	1.1	0.8
Emiratos Arabes Unidos	1.0	0.7	0.5	0.7	0.8	0.7	0.6
Oceanía	3.4	3.9	3.1	2.6	2.6	2.6	2.7
Australia	2.6	3.1	2.4	2.1	2.1	2.1	2.2
Nueva Zelanda	0.5	0.6	0.4	0.3	0.3	0.4	0.4
Africa	4.6	1.7	1.4	1.3	1.5	1.6	1.4

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Nota: 1/ Excluye a la República Popular de China y Cuba.

Cuadro 5
Saldo comercial de Japón: por socio comercial, 1980-1994

Socio Comercial	1980	1985	1990	1991	1992	1993	1994
TODO EL MUNDO (millones de dólares)	(10 721)	46 363	52 149	77 789	106 629	120 241	120 858
América del Norte	5 003	39 892	36 427	37 843	43 182	48 826	52 414
Estados Unidos	7 291	40 140	38 093	38 291	43 773	50 589	55 418
Canadá	(2 288)	(248)	(1 666)	(447)	(591)	(1 763)	(3 004)
América Latina y el Caribe	2 770	1 376	(432)	2 153	5 938	7 377	7 846
Unión Europea (15)	10 625	12 952	20 881	29 668	33 428	27 309	22 544
Alemania	3 256	4 056	6 295	9 867	9 587	8 359	6 692
Francia	726	765	(1 464)	308	920	361	(406)
Reino Unido	1 827	2 928	5 547	6 023	7 410	7 103	6 840
Países en transición 1/	1 732	1 715	(1 211)	(1 550)	(288)	(287)	(732)
Asia Meridional	926	1 398	775	605	754	757	350
India	(100)	409	(367)	(668)	(557)	(762)	(624)
Asia Oriente	1 858	9 342	22 124	31 836	41 595	52 963	60 999
China	755	5 997	(5 924)	(5 623)	(5 000)	(3 279)	(8 790)
Taiwán P.C.	2 852	1 677	6 933	8 762	11 686	12 382	13 027
Corea, República de	2 372	3 038	5 751	7 729	6 225	7 428	10 829
Indonesia	(9 709)	(7 945)	(7 682)	(7 157)	(6 653)	(6 513)	(5 271)
Malasia	(1 410)	(2 153)	110	1 163	1 543	1 964	4 105
Tailandia	797	1 004	4 979	4 179	4 415	5 768	6 485
Oriente Medio	(30 681)	(17 814)	(20 952)	(17 123)	(14 321)	(13 907)	(17 115)
Arabia Saudita	(14 682)	(6 353)	(7 120)	(6 188)	(5 331)	(4 835)	(5 126)
Emiratos Arabes Unidos	(6 835)	(7 751)	(7 534)	(8 371)	(7 006)	(6 453)	(6 882)
Oceanía	(4 028)	(1 832)	(5 993)	(7 366)	(6 189)	(5 486)	(6 145)
Australia	(3 593)	(2 072)	(5 468)	(6 518)	(5 402)	(4 515)	(4 948)
Nueva Zelanda	(152)	170	(521)	(738)	(610)	(478)	(533)
Africa							

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Nota: 1/ Excluye a la República Popular de China y Cuba.

mercado regional juega un rol importante, capturando cerca de 45% de las exportaciones totales de la región (Nohara y Kagami, 1991). En el segundo, como se desprende de las operaciones de las compañías japonesas en la ASEAN, se asigna a cada subsidiaria un rol específico dentro de la estrategia global.

Un caso ejemplar de la integración productiva de Japón con Este y Sudeste Asia se aprecia en el Cuadro 6, que muestra las crecientes importaciones de maquinarias del país desde los países de los ANIES4 y los ASEAN4. La participación de estos rubros de productos en las importaciones totales de Japón ha aumentado de manera sostenida. Además, se observa un proceso que se llama "el vuelo de los patos silvestres en formación" en una industria de cierta complejidad tecnológica como la de maquinarias: el desplazamiento gradual de los países de desarrollo intermedio de los ANIES4 por parte de los "late-comers" como los ASEAN4, China y Vietnam.

CUADRO 6: IMPORTACIONES JAPONESAS DE MAQUINARIAS DESDE
ESTE Y SUDESTE ASIA
(en US\$ mil millones, porcentajes)

Año	ANIES4			ASEAN4			CHINA		
	Importaciones totales de Japón (A)	Importaciones de maquinarias (B)	B/A (%)	Importaciones totales de Japón (A)	Importaciones de maquinarias (B)	B/A (%)	Importaciones totales de Japón (A)	Importaciones de maquinarias (B)	B/A (%)
1985	9.84	1.27	12.9	16.72	0.15	0.9	6.48	0.02	0.3
1986	12.52	1.69	13.5	13.77	0.19	1.4	5.65	0.04	0.7
1987	18.81	2.82	15.0	16.35	0.24	1.5	7.40	0.06	0.9
1988	25.00	4.42	17.7	19.00	0.40	2.1	9.86	0.15	1.5
1989	27.14	5.41	19.9	21.77	0.83	3.8	11.15	0.34	3.1
1990	25.95	5.49	21.2	24.43	1.47	6.0	12.05	0.51	4.3
1991	27.31	6.36	23.3	26.84	2.70	10.0	14.22	0.82	5.8
1992	26.17	6.36	24.3	27.10	3.25	12.0	16.95	1.11	6.5

Fuente: Bank of Japan, *Quarterly Bulletin*, febrero, 1994, Tokio.

Por ende, se podría argumentar, por un lado, que cuando la demanda agregada del país se recupere, el mercado japonés ofrecerá a los países en desarrollo, incluyendo los de AL/C, nuevas posibilidades de producción y de exportación que deben ser aprovechadas oportunamente y explotadas correctamente. Por otro, existe también una creciente inquietud por la presunción de que los beneficios derivados de la expansión de las importaciones japonesas no sean disfrutados por los países en desarrollo no asiáticos, debido a la formación de un bloque comercial informal alrededor de Japón y sus vecinos, conjunto cada vez más amplio y más complementario en que el desarrollo se difunde en círculos concéntricos, con el respaldo de la inversión directa de Japón.

En consecuencia, existe cierto escepticismo de que los países desarrollados y en desarrollo que no forman parte de este grupo, podrían estar en desventaja en cuanto a competencia en el mercado japonés. La pregunta sería si es factible emular este tipo de integración productiva de facto promovida por las trasnacionales japonesas en la región latinoamericana. El despegue de las exportaciones manufactureras de AL/C al mercado japonés dependerá mucho de la capacidad futura de los países de la región para atraer inversiones de esta índole.

2. La estructura de las exportaciones de AL/C hacia Japón

La estructura de las exportaciones de AL/C, por destino y por grupos de productos, muestra diferencias significativas entre Japón, la UE y los Estados Unidos (Véanse el Cuadro 7 y el Cuadro Anexo 1). Se puede observar que mientras la composición de las exportaciones hacia los Estados Unidos se ve afectada por una creciente concentración de productos manufacturados, la de la UE se concentra más en productos alimenticios, y la de Japón en minerales y metales. La ponderación de productos manufacturados en los mercados de la UE y de Japón es de nivel reducido, en comparación con la que registra en los Estados Unidos.

Al parecer, la estructura comercial de América Latina con Japón, y en menos grado con la UE, se ajusta más al modelo "periférico", según el cual la región es exportadora de productos básicos e importadora de productos manufacturados. Por lo tanto, en contraste a la relación comercial entre Japón y sus vecinos asiáticos, la división del trabajo se basa más bien en una especialización de tipo "vertical", mientras que con el mercado de los Estados Unidos, existen más flujos de intercambio "horizontal".

En las últimas décadas, las manufacturas han constituido el segmento más dinámico del comercio mundial. La participación de estos productos en las exportaciones mundiales de bienes alcanza a más de 72%. En cambio, AL/C ha aportado menos de 2% (1.8% en 1992) de las exportaciones mundiales de productos manufacturados, si bien su participación subió levemente en las últimas dos décadas. La cifra de 1993 muestra que cerca de 51% de las exportaciones de AL/C consisten en productos manufacturados. Esta cifra contrasta con la de los países de Este y Sudeste de Asia, de 80% (Véase el Cuadro 7 y el Cuadro Anexo 2).

Asimismo, sobresale la muy reducida participación de los productos manufactureros en Japón, en comparación con la correspondiente a otros países asiáticos con los cuales AL/C tiene una mayor incidencia de estos productos. Es decir, más de 50% de las exportaciones totales de AL/C hacia Este y Sudeste de Asia, excluyendo Japón, consisten en manufacturas. Por estas razones, la penetración poco significativa de AL/C en el sector manufacturero japonés presenta un desafío de la mayor importancia para la estrategia de inserción comercial a este mercado asiático.

CUADRO 7: ESTRUCTURA DE LAS EXPORTACIONES; POR GRUPOS DE PRODUCTOS
Y POR REGIONES EN 1993
(Porcentajes)

	Mundo	AL/C a/	UE	Estados Unidos	Japón	Este y Sudeste Asia b/
<i>AL/C a/</i>						
Exportaciones totales (en US\$ millones)	144,823	26,335	23,391	67,809	5,848	7,372
Alimentos	20.6	17.5	44.2	11.2	26.0	16.7
Materias primas agrícolas	2.9	2.8	4.5	1.8	5.5	7.6
Combustibles	17.0	11.2	10.5	21.9	8.3	5.4
Minerales y metales	8.1	5.2	16.5	3.0	39.2	19.9
Productos manufactureros	51.4	63.3	24.3	62.1	21.0	50.4
Todos los productos	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
<i>Este y Sudeste Asia (en US\$ millones) b/</i>						
Exportaciones totales (en US\$ millones)	503,106	11,665	68,968	109,915	69,974	177,344
Alimentos	8.5	4.4	8.2	4.1	17.3	6.4
Materias primas agrícolas	2.8	2.3	3.0	1.2	5.0	3.2
Combustibles	6.3	3.2	0.9	1.4	16.0	8.5
Minerales y metales	1.5	0.3	0.6	0.3	3.3	2.0
Productos manufactureros	80.9	89.9	87.2	92.9	58.4	79.8
Todos los productos	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

a/ Incluye los siguientes 19 países: Argentina, Brasil, Bolivia, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Rep. Dominicana, Haití y Panamá.

b/ Incluye los siguientes 11 países: Hong Kong, Rep. de Corea, Singapur, Taiwán (Prov. China), Filipinas, Indonesia, Malasia, Tailandia, China, Nueva Zelandia, y Australia.

3. Cambios en la estructura de las importaciones japonesas

En contraste al sector manufacturero muy pujante, la participación de productos alimenticios, agrícolas y mineros en las exportaciones mundiales de mercancías ha bajado consistentemente. En la declinante importancia relativa de los productos básicos, han influido factores como la elasticidad-precio y la elasticidad-ingreso, ambas de bajo valor. La demanda de estos productos se ha visto afectada por el desplazamiento generalizado del producto interno bruto hacia el sector de los servicios, que comúnmente supone un uso menos intensivo de materias primas que el sector manufacturero. Asimismo, cabe señalar la "desmaterialización" de los procesos productivos, como son, la reducción de las materias primas utilizadas en la fabricación de productos ya existentes o incipientes, mediante su sustitución por otros materiales y el uso menos intensivo de éstos. Por consiguiente, desde el punto de vista de los exportadores de productos básicos, existe una preocupación creciente por el hecho que la demanda de materias primas en los países desarrollados ha ido disminuyendo considerablemente y que la perspectiva futura para estos productos en esos mercados podría ser no muy alentadora.

CUADRO 8: INDICE DEL VOLUMEN DE LAS IMPORTACIONES JAPONESAS,
POR SECTORES, 1988-1994
(En porcentajes)

Año	Índice global	Materias primas	Productos manufact.	Alimentos		Insumos para textiles	Insumos metálicos
					Cereales		
1988	87.7	100.9	80.7	92.7	102.7	121.6	99.9
1989	94.6	103.9	90.6	96.0	100.9	123.1	99.3
1990	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1991	104.0	100.2	106.3	106.7	103.3	106.0	102.1
1992	103.6	95.4	104.0	111.4	104.0	98.5	90.8
1993	107.9	93.7	111.4	107.9	106.2	87.3	93.0
1994	122.4	94.8	133.2	131.4	136.9	88.9	93.3

Año	Otras materias primas	Maderas	Combustibles		Productos químicos	Maquinarias y equipos	productos misceláneos
				Petróleo crudo			
1988	98.0	100.8	90.1	85.3	87.8	75.6	82.6
1989	103.3	108.8	95.3	91.1	96.3	87.3	91.7
1990	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
1991	98.2	95.6	100.4	104.7	104.8	101.9	109.0
1992	97.1	93.5	103.0	109.9	101.1	98.5	107.3
1993	94.7	91.3	102.3	111.9	102.6	108.9	115.4
1994	96.1	89.7	108.1	118.6	114.6	138.8	133.8

Fuente: Japón, *Monthly Statistics of Japan*, Statistics Bureau, Management and Coordination Agency, No. 409, julio, 1995.

Al examinar la estructura cambiante de las importaciones por sectores en los últimos 7 años (Cuadro 8), no se puede confirmar en su totalidad el proceso de "desmaterialización" de la economía japonesa. Por un lado, el índice global de las importaciones (volumen) se expandió sustancialmente, sea en el sub-período de una "burbuja" económica (1988-1990) o en el período posterior de recesión (1991-1994). Por otro, se observa una consistente rebaja en el índice para las materias primas. Tal fenómeno se observa tanto en los insumos para la industria textil, insumos metálicos y otras materias primas. En cambio, el índice de los productos manufactureros ha aumentado marcadamente. El rubro más destacado en este grupo de productos ha sido maquinarias y equipos, bienes en los cuales Japón viene fortaleciendo sus lazos comerciales con sus vecinos asiáticos.

A pesar de la inquietud por parte de los exportadores de productos básicos en torno al proceso de "desmaterialización" que se evidencia en la mayoría de los países industrializados, cabe señalar que durante la década de 1980, ha aumentado en Japón el consumo por habitante de algunos productos básicos que interesan a AL/C, y que en la década siguiente, pese a la recesión, se ha mantenido el nivel de demanda interna para ellos. Los volúmenes de importación de varios productos agrícolas, por ejemplo, han aumentado durante el período 1988- 1994 de la

siguiente manera: carne (60%), pescado, crustáceos y moluscos (21%), trigo (11%), banana (22%), café y cacao (20%), pulpa y desperdicios de papel (20%). Productos tales como semillas de soya, cuero y caucho natural han mantenido sus respectivos niveles, mientras que otros productos, como azúcar y seda experimentaron una cierta baja. La cantidad de petróleo crudo importada ha aumentado (Japón, Statistics Bureau Management and Coordination Agency, 1995).

Por lo tanto, aunque en Japón, como en las demás economías desarrolladas, al aumentar el ingreso ha disminuido en general la proporción de los gastos de consumo dedicada a la compra de alimentos, el consumo de algunos productos agropecuarios ha aumentado. Además, la tasa global de autosuficiencia alimentaria de Japón, expresada en calorías, ha sido declinante, y era en 1992 del 46% (véase el Cuadro 9), la más baja entre los principales países industrializados. El grado de autosuficiencia, como resultado de los compromisos asumidos dentro del marco de la Ronda Uruguay y de crecientes costos de apoyo interno,^{9/} tiende a bajar aún más en los productos de gran interés para AL/C. Como se analiza más adelante, existen ciertos rubros de productos primarios que podrían tener una demanda dinámica en el mercado japonés.

CUADRO 9: JAPON, TASAS DE AUTOSUFICIENCIA EN AGROPECUARIOS, POR PRODUCTOS

Producto/año	1980	1985	1990	1991	1992
Arroz	100	107	100	100	101
Trigo	10	14	15	12	12
Maíz	4	5	5	4	4
Legumbres y hortalizas	97	95	91	90	90
Fruta	81	77	63	59	59
Leche y productos lácteos	82	85	78	77	81
Carne bovina	72	72	51	52	49
Carne porcina	87	86	74	70	68
Huevos y aves	98	98	98	97	97
Pescado, crustáceos y moluscos	...	99	79	...	72
Aceite y productos oleaginosos	...	98	87	...	80
Tasa de autosuficiencia en calorías	53	52	47	46	46

Fuente: GATT, Mecanismo de examen de las políticas comerciales: Japón, Informe de la Secretaría, Ginebra, 1995, Cuadro V.2, p. 110, y varios tomos de Japan: An International Comparison, Keizai Koho Center, Japan Institute for Social and Economic Affairs, Tokio, Japón.

^{9/} Los equivalentes netos en subvenciones al productor (ESP) y en subvenciones al consumo (ESC) en 1993, se estimaron en 70% y 51%, frente al promedio de la OCDE, de 42% y 34%, respectivamente (GATT, 1995, p.111).

Por consiguiente, especialmente en el sector agropecuario, no se ha formalizado el proceso de "desmaterialización", por lo menos en la última década, lo que significa que AL/C tiene potencialidades para la expansión de las ventas de productos básicos al mercado japonés, cuyos hábitos de consumo están cambiando rápidamente. Cabe recordar que Japón es el más grande importador de productos alimenticios y materiales agrícolas del mundo. Si bien AL/C ocupa un lugar importante como proveedor de Japón de un número importante de productos básicos, será necesario intensificar los esfuerzos de promoción y mejorar la calidad, con recomendables aumentos del valor agregado incorporado en ellos.

II. RELACIONES COMERCIALES ENTRE JAPÓN Y AMERICA LATINA

En los años sesenta y setenta la relación comercial entre Japón y AL/C registraba un crecimiento de 15 y 19%, respectivamente, como promedio anual. Debido a los problemas económicos que enfrentaron los países de la región latinoamericana, en la primera mitad de la década de 1980 el ritmo de incremento bajó a 2% como promedio anual. En la década de los noventa, el comercio recíproco se caracteriza por una asimetría en la cual las importaciones japonesas provenientes de AL/C se reducen marcadamente y sus exportaciones hacia a la región aumentan en forma sostenida, resultando en un creciente superávit para Japón: las importaciones de Japón desde AL/C crecieron con el promedio de tasas anuales de -0.9% durante 1990-1994, en comparación con una tasa de 8.8% en el período 1985-1989. Pese a una recuperación a partir de 1994, el valor de las importaciones originadas de AL/C en el mismo año no superó a lo registrado en el año 1990. Mientras tanto, sus exportaciones hacia AL/C crecieron más rápidamente durante el primer período (17.2%), en contraste el segundo lapso (2.9%). (Véase el Cuadro 10).

1. Por países

Como se mencionó antes, las importaciones japonesas desde AL/C alcanzaron 3.3% del total, o sea, US\$ 9.0 mil millones. Por países, Brasil ha sido el proveedor más importante, seguido por Chile y México. Estos tres países, que han sido los socios principales en la región, tienen un peso muy reducido a nivel global, ya que en las importaciones totales de Japón han representado 1.2%, 0.8% y 0.5% de las importaciones totales, respectivamente. El ritmo de las exportaciones brasileñas viene disminuyendo a partir de 1991. En el caso de México, sus exportaciones al mercado nipón se han reducido 30%. Importa destacar que Chile ha seguido aumentando su participación desde la segunda mitad de los años ochenta: entre 1985 y 1994, las exportaciones chilenas a Japón pasaron de US\$ 533 millones a US\$ 2.16 mil millones. A pesar de que la participación del cobre en el total se ha mantenido, se evidencia un crecimiento importante de los productos no tradicionales, tales como harina de pescado y productos forestales.^{10/} Estos tres países latinoamericanos ocupan más de 75% de las importaciones totales de Japón procedentes de la región (Véase el Cuadro 10). Las importaciones japonesas desde América Central y el Caribe han sido muy reducidas y fluctuantes. Además, salvo algunos países centroamericanos y Paraguay, durante la década de los noventa, la tasa de crecimiento de las importaciones de Japón por origen desde países latinoamericanos, se ha reducido de manera muy marcada.

---

^{10/} La creciente importancia de Japón como comprador de productos chilenos, tiene que ver no sólo con la aparición de productos primarios no tradicionales, sino también con una alianza de sectores gubernamentales y empresariales con un propósito común, que se proyecta más allá de los intereses políticos.

Cuadro 10
Importaciones de Japón desde América Latina y el Caribe
(Miles de dólares)

Origen	1985-1989 (promedio anual)	1990	1991	1992	1993	1994	1985-89 (tasas promedio)	1990-94 (tasas promedio)
Mundo	160 732 392	234 798 639	236 736 729	233 021 535	240 670 207	274 741 971	13.0	4.1
Argentina	431 550	539 172	603 418	511 636	488 951	434 334	-1.5	-5.2
Bolivia	12 418	19 241	10 981	3 480	6 105	5 397	15.3	-27.2
Brasil	2 339 379	3 173 250	3 179 938	2 844 640	2 841 474	3 245 698	13.0	0.6
Chile	805 920	1 621 611	1 887 871	1 886 323	1 820 741	2 163 752	25.5	7.5
Colombia	244 579	275 902	274 035	228 130	272 119	389 010	17.7	9.0
Ecuador	77 592	110 555	107 173	126 291	104 423	128 437	21.9	3.9
México	1 650 952	1 930 535	1 741 532	1 247 265	1 074 063	1 341 693	-1.9	-8.6
Paraguay	21 264	8 329	9 710	17 296	35 476	29 003	20.5	36.7
Perú	378 428	571 972	395 644	346 487	340 127	425 002	10.5	-7.1
Uruguay	23 488	29 004	25 481	29 842	21 460	25 683	-1.0	-2.9
Venezuela	411 033	639 859	468 149	446 868	363 621	344 369	9.8	-14.3
ALADI	6 396 602	8 919 428	8 703 932	7 688 257	7 368 558	8 532 376	9.0	-1.1
Costa Rica	15 186	23 401	27 799	25 814	19 438	24 988	35.1	1.7
El Salvador	29 867	6 768	17 508	5 727	9 565	8 895	-18.4	7.1
Guatemala	40 918	47 706	47 334	36 697	37 001	72 312	3.5	11.0
Honduras	75 935	84 496	103 251	83 644	75 023	118 941	20.8	9.0
Nicaragua	38 993	20 240	41 802	24 094	2 066	1 336	-22.7	-49.3
MCCA	200 900	182 610	237 694	175 976	143 093	226 472	2.1	5.6
Barbados	2 042	603	741	1 252	951	699	45.8	3.8
Cuba	122 206	94 929	141 817	114 698	51 060	63 348	9.6	-9.6
Grenada	317	1 406	1 411	345	79	35	45.2	-60.2
Haití	3 426	3 048	1 356	1 094	2 111	353	19.8	-41.6
Jamaica	12 108	12 281	16 646	20 195	26 695	23 648	15.7	17.8
Guyana	10 133	17 534	18 474	12 878	9 898	11 297	-6.4	-10.4
Panamá (ex.Z.C.)	91 066	111 101	98 471	132 740	137 391	107 032	1.1	-0.9
Rep. Dominicana	28 612	16 124	21 618	17 785	17 471	19 933	31.9	5.5
Suriname	21 003	17 612	19 663	21 450	19 663	25 275	16.9	9.5
Trinidad y Tobago	17 942	11 287	35 232	29 744	44 525	10 461	25.2	-1.8
Caribe y otros	308 853	285 924	355 430	352 181	309 842	262 081	9.5	-2.1
Total	6 906 356	9 387 962	9 297 057	8 216 414	7 821 494	9 020 929	8.8	-0.9

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Respecto a las exportaciones japonesas a la región, las estadísticas del gobierno japonés señalan que en 1994 las exportaciones de Japón a AL/C representaron 4.3% del total de las exportaciones japonesas, por un valor de US\$ 16.9 mil millones. México es el mayor comprador de productos japoneses, seguido por Brasil y Colombia. Para la mayoría de los países de AL/C, la tasa de crecimiento de las importaciones desde Japón se ha mantenido en la primera mitad de los años noventa. Las grandes exportaciones a Panamá deben atribuirse básicamente al registro de los barcos japoneses pertenecientes a las compañías niponas en Panamá. En 1994, Panamá recibió US\$ 5.9 mil millones en exportaciones japonesas, es decir, el equivalente de 35% del total correspondiente a AL/C. Chile y Argentina anotaron una tasa de crecimiento relativamente alta y los seis países, incluido Panamá, recibieron en el año 1994 más de 87% del total (Véase el Cuadro 11). El saldo durante 1990-1994 fue favorable a Japón, con excepción de países como Brasil, Chile, Perú y Cuba. Así, la posición superavitaria, cuya magnitud se ha ampliado marcadamente en los últimos años, se registra no sólo a nivel regional sino también con la mayoría de los países latinoamericanos (Véase el Cuadro 12).

También, desde el punto de vista latinoamericano, conforme a las cifras de Naciones Unidas, Japón representaba en 1993, 4.7% del total de las exportaciones de AL/C y 8.4% del total de sus importaciones. En este sentido, si bien AL/C se ha esforzado por diversificar sus mercados de exportación y Japón ha sido un objetivo importante de las políticas comerciales aplicadas, estos esfuerzos aún no han rendido fruto en la mayoría de los países. Como se insinuó anteriormente, los Estados Unidos efectúan una actividad comercial más importante con la región que Japón: en 1993, 12.8% del comercio estadounidense (exportaciones e importaciones) por un total de US\$ 129 mil millones se dirigió a AL/C, en tanto que el comercio con Japón sólo alcanzó a 23 mil millones (3.6%).

Empero, cabe destacar que desde el punto de vista de algunos países latinoamericanos, Japón ocupa un lugar no necesariamente insignificante como destino de sus exportaciones: de acuerdo a los datos de 1993, Japón era el mercado más importante para Chile (16.6% de las exportaciones chilenas fueron absorbidas por el mercado japonés); el segundo más importante después de los Estados Unidos en Perú (8.7%); el tercero en México (3.2%); y el cuarto para Brasil (6.4%) y Colombia (3.2%). La creciente importancia de Japón como socio comercial, junto con otros países asiáticos, despierta el interés por parte de los países latinoamericanos en la ribera del Pacífico, por participar más activamente en instituciones tales como el Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico (PBEC), la Conferencia de Cooperación Económica del Pacífico (PECC) y el Consejo de Cooperación Económica de Asia y el Pacífico (APEC).

Cuadro 11
Exportaciones de Japón hacia América Latina y el Caribe
(Miles de dólares)

Destino	1985-1989 (promedio anual)	1990	1991	1992	1993	1994	1985-89 (tasas promedio)	1990-94 (tasas promedio)
Mundo	230 873 022	286 947 518	314 525 461	339 650 782	360 911 140	395 599 979	11.8	8.4
Argentina	300 875	196 466	448 307	708 993	710 657	671 813	-6.0	36.0
Bolivia	37 369	44 975	49 959	66 090	55 983	50 672	-5.3	3.1
Brasil	955 047	1 225 108	1 225 809	1 139 086	1 613 282	1 875 556	20.8	11.3
Chile	363 895	482 658	630 855	957 391	802 339	938 260	39.3	18.1
Colombia	442 459	441 806	494 841	643 881	929 783	1 031 831	3.8	23.7
Ecuador	178 258	148 190	193 122	303 409	272 136	418 569	-10.0	29.7
México	1 419 026	2 270 679	2 817 601	3 809 120	3 960 105	4 198 841	17.7	16.7
Paraguay	73 549	125 569	147 939	146 482	190 314	189 780	29.5	10.9
Perú	155 554	75 881	181 232	224 200	224 138	287 406	-13.8	39.6
Uruguay	31 123	44 434	71 875	104 816	101 728	73 234	23.8	13.4
Venezuela	427 849	298 045	529 441	832 721	744 310	423 555	-12.0	9.2
ALADI	4 385 004	5 353 809	6 790 981	8 936 189	9 604 775	10 159 515	12.4	17.4
Costa Rica	88 761	126 492	78 449	156 639	143 549	116 010	2.5	-2.1
El Salvador	43 747	41 518	61 918	87 090	110 362	107 245	-0.8	26.8
Guatemala	64 776	64 511	87 327	130 743	140 840	105 513	10.7	13.1
Honduras	65 924	60 058	66 431	101 159	106 657	86 396	13.3	9.6
Nicaragua	15 454	27 546	30 641	44 203	34 814	28 720	-7.2	1.1
MCCA	278 661	320 124	324 765	519 834	536 222	443 885	5.3	8.6
Barbados	23 661	30 805	25 608	12 027	20 777	22 637	4.9	-7.4
Cuba	175 652	72 663	35 671	17 848	18 192	23 924	-34.8	-24.2
Grenada	4 350	3 842	6 358	3 645	3 239	3 890	10.5	0.4
Haití	35 352	22 347	20 636	2 376	3 226	2 665	-4.3	-41.2
Jamaica	46 108	78 896	69 177	60 885	117 709	74 931	-0.7	-1.2
Guyana	10 704	12 795	15 016	13 968	17 700	16 948	9.1	7.3
Panamá (ex.Z.C.)	2 829 686	2 901 019	3 956 108	4 293 273	4 607 972	5 887 430	-6.8	19.4
Rep. Dominicana	142 987	111 667	103 932	206 677	215 891	180 161	14.0	12.8
Suriname	8 633	11 288	19 404	15 560	13 926	12 912	2.3	3.5
Trinidad y Tobago	64 709	36 288	82 002	72 513	38 770	37 691	-31.6	1.0
Caribe y otros	3 341 841	3 281 610	4 333 911	4 698 772	5 057 402	6 263 190	-7.6	17.6
Total	8 005 505	8 955 543	11 449 658	14 154 796	15 198 400	16 866 589	2.9	17.2

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

Cuadro 12
Saldo comercial de Japón con América Latina y el Caribe
(Miles de dólares)

	1985-1989 (promedio anual)	1990	1991	1992	1993	1994
Mundo	70 140 630	52 148 879	77 788 732	106 629 246	120 240 933	120 858 008
Argentina	(130 675)	(342 706)	(155 111)	197 357	221 706	237 479
Bolivia	24 951	25 735	38 978	62 610	49 878	45 275
Brasil	(1 384 331)	(1 948 142)	(1 954 129)	(1 705 553)	(1 228 191)	(1 370 142)
Chile	(442 025)	(1 138 953)	(1 257 016)	(928 932)	(1 018 402)	(1 225 493)
Colombia	197 880	165 904	220 806	415 751	657 665	642 822
Ecuador	100 666	37 635	85 950	177 118	167 713	290 131
México	(231 926)	340 144	1 076 069	2 561 855	2 886 041	2 857 148
Paraguay	52 285	117 240	138 229	129 187	154 838	160 777
Perú	(222 874)	(496 092)	(214 412)	(122 287)	(115 989)	(137 596)
Uruguay	7 636	15 430	46 393	74 974	80 269	47 552
Venezuela	16 816	(341 814)	61 291	385 853	380 689	79 186
ALADI	(2 011 599)	(3 565 620)	(1 912 951)	1 247 932	2 236 217	1 627 139
Costa Rica	73 575	103 091	50 649	130 825	124 111	91 022
El Salvador	13 880	34 750	44 410	81 364	100 798	98 350
Guatemala	23 857	16 806	39 993	94 046	103 839	33 201
Honduras	(10 011)	(24 439)	(36 820)	17 515	31 635	(32 545)
Nicaragua	(23 539)	7 306	(11 162)	20 109	32 748	27 384
MCCA	77 761	137 514	87 071	343 858	393 129	217 413
Barbados	21 619	30 202	24 867	10 775	19 826	21 939
Cuba	53 445	(22 266)	(106 147)	(96 850)	(32 868)	(39 423)
Grenada	4 033	2 436	4 946	3 301	3 161	3 855
Haití	31 926	19 299	19 280	1 282	1 115	2 312
Jamaica	34 001	66 615	52 531	40 689	91 014	51 283
Guyana	571	(4 738)	(3 458)	1 090	7 802	5 651
Panamá (ex.Z.C.)	2 738 620	2 789 918	3 857 637	4 160 532	4 470 582	5 780 398
Rep. Dominicana	114 375	95 543	82 315	188 892	198 420	160 228
Suriname	(12 369)	(6 323)	(260)	(5 890)	(5 736)	(12 363)
Trinidad y Tobago	46 767	25 001	46 769	42 770	(5 755)	27 229
Caribe y otros	3 032 988	2 995 686	3 978 481	4 346 591	4 747 560	6 001 109
Total	1 099 150	(432 420)	2 152 600	5 938 382	7 376 906	7 845 660

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

2. Por productos

AL/C es un importante proveedor de Japón de un grupo relativamente pequeño de productos. Como se puede apreciar en el Cuadro 13, en que figuran los primeros veinte rubros de exportación más importantes de la región (a nivel de 3 dígitos de la CUCI) al mercado japonés, sólo siete productos componen más de 50% del total, mientras que veinte son responsables de más de 80%. Se observa una ponderación muy alta de productos mineros y metálicos, productos forestales y del mar, y de petróleo crudo. Salvo algunos tipos de fierro y acero, las categorías que aparecen en la lista son productos básicos. Algunos de ellos son productos no tradicionales de exportación en los que AL/C empieza a especializarse gradualmente.

Además, si se examinan las fuentes de suministro de Japón de esos productos, AL/C provee más de 20% de las importaciones totales solamente en mineral de hierro, aluminio, café, cobre y algunos tipos de vehículos automotores para usos especiales. De lo anterior se desprende que a pesar de la elevada concentración de la región en un número limitado de productos, Japón logró un grado de diversificación de fuentes de suministro suficientemente alto, para que la región no tuviera un poder de negociación potencial en estos productos. Así, existe una significativa competencia con las economías desarrolladas del Pacífico, como son Australia y Nueva Zelandia en productos mineros, pesqueros y forestales, con los Estados Unidos y Canadá en productos alimenticios, y con varios otros países en el sector minero.

Una mejor comprensión de la dinámica del sector exportador de AL/C hacia Japón puede ser facilitada por el Cuadro Anexo 3, donde se muestra el comportamiento de los ochenta productos (a nivel de 3 dígitos de la CUCI) cuyo valor promedio de exportación durante el período 1990-94 superó los US\$ 5 millones, los que aparecen ordenados decrecientemente de acuerdo con el promedio de sus tasas anuales de crecimiento. Como se puede apreciar, en general, los productos alimenticios, agrícolas y del mar han tenido una evolución más favorable que los restantes. Por su parte, los minerales y metales (mineral de hierro, aluminio, cobre refinado, hierro y acero, plomo y zinc), incluyendo el petróleo crudo y sus derivados, han mostrado tasas negativas. Es decir, algunos productos del sector agrícola, forestal y del mar han sido exitosos en ocupar interesantes nichos en el mercado de Japón, mientras que la recesión económica de ese país ha afectado severamente a los sectores relacionados con minerales y metales ferrosos y no ferrosos. Cabe mencionar también que ciertos grupos de productos manufacturados, tales como los vehículos automotores para el transporte de mercancías o materias (782) y los receptores de televisión (761), han penetrado el mercado nipón de manera muy dinámica. Por otro lado, las máquinas para la elaboración automática de datos (752), ítem que constituía uno de los más importantes rubros de exportación al principio de la década de los noventa, han experimentado una caída sustancial.

Cuadro 13
 Japón: Principales productos importados desde AL/C y sus principales proveedores
 por grupos de la CUCI Rev.2, 1994
 (miles de dólares)

Grupo	América Latina y el Caribe		Mundo valor	Principales proveedores										Total
	valor	% acum. % mundo		país y porcentaje de las importaciones totales respectivamente										
1 281 Mineral de hierro y concentr.	928 752	10.3	2 904 132	AUS	42.3	BRA	27.1	IND	12.4	PHL	6.2	ZAF	4.4	92.5
2 684 Aluminio	856 583	9.5	3 937 797	AUS	15.3	BRA	14.4	RUS	12.2	USA	9.5	CAN	6.8	58.1
3 287 Minerales de uranio y torio y concentr.	737 673	8.2	3 417 835	IDN	19.5	CHL	18.1	AUS	16.3	CAN	10.7	PNG	7.7	72.3
4 071 Café y sucedáneos del café	682 062	7.6	1 064 805	BRA	24.9	COL	21.9	IDN	16.6	ANZ	5.4	GTM	5.2	74.1
5 034 Pescado fresco	620 545	6.9	6 746 101	USA	24.9	TWN	11.4	KOR	8.7	CHN	6.5	RUS	6.4	57.9
6 333 Petróleo crudo	502 357	5.6	27 233 288	ARE	27.6	SAU	21.6	IRN	9.5	IDN	9.2	QAT	6.5	74.4
7 682 Cobre	432 154	4.8	1 108 336	CHL	29.1	USA	13.0	ZMB	10.1	PER	9.7	PHL	8.4	70.3
8 251 Pulpa y desperdicios de papel	289 226	3.2	1 963 231	CAN	40.4	USA	33.8	BRA	8.6	CHL	5.7	NZL	3.9	92.4
9 246 Madera para pulpa	279 990	3.1	1 795 580	USA	36.1	AUS	26.6	CHL	14.7	ZAF	6.4	CAN	3.7	87.4
10 222 Semillas y frutas	261 521	2.9	2 211 812	USA	48.5	CAN	25.6	BRA	9.8	CHN	6.4	AUS	3.1	93.1
11 081 Piensos para animales	248 913	2.8	1 851 672	USA	41.1	AUS	9.5	CAN	7.8	THA	7.1	CHL	6.7	72.2
12 036 Crustáceos y moluscos	220 183	2.4	6 773 075	THA	13.5	IDN	12.0	USA	9.1	IND	7.7	RUS	7.6	49.9
13 671 Arrabio, fundición especular	203 092	2.3	1 258 937	CHN	27.6	ZAF	14.3	BRA	12.9	RUS	9.3	NCL	5.1	69.3
14 011 Carnes y despojos comestibles	195 241	2.2	7 381 660	USA	34.3	TWN	19.1	AUS	18.2	DNK	10.6	THA	4.2	86.4
15 058 Frutas en conserva	187 030	2.1	1 223 696	USA	21.8	CHN	19.8	KOR	11.4	BRA	11.0	THA	4.6	68.6
16 278 Otros minerales en bruto	133 832	1.5	1 057 656	USA	23.9	CHN	22.2	AUS	13.6	MEX	8.7	CAN	4.7	73.2
17 667 Perlas, piedras preciosas y semi.	131 951	1.5	3 058 062	IND	23.9	ISR	22.0	BLX	17.8	THA	7.1	AUS	5.3	76.1
18 057 Frutas y nueces	120 359	1.3	1 844 165	USA	52.2	PHL	19.3	CHN	5.8	NZL	5.2	ECU	3.9	86.4
19 782 Vehículos automotores transp. mercancías	101 543	1.1	237 892	MEX	42.6	GER	20.9	USA	20.7	ITA	4.9	CAN	3.4	92.6
20 054 Legumbres	99 338	1.1	2 015 514	CHN	34.2	USA	24.3	TWN	5.8	NZL	5.5	THA	4.7	74.5
Otros	1 767 380	19.6	195 656 727											
TOTAL	8 999 725	100.0	274 741 971											

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

En resumen, existe una clara diferenciación en las relaciones comerciales entre Japón y AL/C y entre ésta y los países de Este y Sudeste Asia: i) si bien los ANIES4, los de ASEAN4 y China tienden a disminuir las ventajas comparativas de Japón en las áreas tradicionales y a procurar establecer relaciones basadas principalmente en una división horizontal del trabajo, AL/C sigue manteniendo vínculos periféricos, y ii) la competitividad industrial lograda por parte de los estos países asiáticos hace cada vez más difícil para AL/C, salvo las posibles excepciones de Brasil y México, competir con ellos y penetrar en el mercado japonés. De lo anterior se desprende que América Latina debería adoptar un doble enfoque: por un lado, el aprovechamiento más eficiente y coordinado de las ventajas comparativas, basado en la dotación de recursos, y por otro, la intensificación de esfuerzos para impulsar el desarrollo industrial mediante el perfeccionamiento de la competitividad internacional correspondiente.

3. Los términos de intercambio

Durante el período 1991-1993, la relación de los precios de intercambio del conjunto de América Latina cayó más de 18%, debido principalmente a la disminución del valor unitario de las exportaciones. El año 1994 mostró una pequeña mejora, recuperándose en 2.8%, gracias al aumento en 5.6% del valor unitario de las exportaciones, que superó al de las importaciones de sólo 2.7%. Así, en 1994 los términos de intercambio de América Latina resultaron 11% más bajos que los de 1990, y 29% inferiores a los registrados en 1980.

El comportamiento de los términos de intercambio en la década de los noventa ha sido muy disparejo entre los países de la región: las mayores ganancias acontecieron en los países centroamericanos, donde la fuerte elevación de los precios del café y bananos contribuyó a una notable recuperación, a lo cual se adicionó el descenso de los precios internacionales de petróleo. Los países más afectados negativamente han sido los países exportadores de petróleo.

Lamentablemente, no se dispone de información sobre los términos de intercambio entre América Latina y Japón, en un sentido estricto. Sin embargo, a saber: i) los precios de productos primarios de exportación son el componente más determinante de los términos de intercambio para los países de la región; ii) los productos primarios tienen un preponderante peso en las exportaciones latinoamericanas hacia el mercado japonés; y iii) las importaciones latinoamericanas provenientes del país asiático consisten casi en su totalidad en manufacturas. Por ello, el índice de los precios reales de productos primarios puede considerarse como los términos de intercambio entre ambas regiones. Estos índices se calculan como el precio unitario de productos primarios deflactado por el costo unitario de exportaciones manufactureras de los países industrializados.

Al respecto, un estudio del FMI señala que los precios reales de los productos primarios correspondientes a América Latina han sido relativamente estables, pero con una tendencia hacia la baja (Borensztein et al, 1994). De todas maneras, los términos de intercambio de la región, cuyo comportamiento depende mucho de los precios de productos primarios, han sido muy fluctuantes en términos nominales y declinantes en términos reales. En contraste, los términos de intercambio para Japón muestran una clara mejora desde 1990: el índice para 1993 fue 29% más alto que el año 1990 (Japan: An International Comparison, 1995, p. 43).

III. CAMBIOS EN LAS POLÍTICAS COMERCIALES DE JAPÓN: SUS IMPLICACIONES PARA AMERICA LATINA

1. Panorama global

En los últimos diez años, Japón ha logrado resultados importantes en su proceso de liberalización como fruto de la aplicación de varias medidas encaminadas a fomentar la apertura de sus mercados y el aumento de las importaciones.^{11/} Teniendo en cuenta la evolución reciente de la situación económica del país y de su comercio exterior, en marzo de 1994 el Consejo de Ministros aprobó un Plan de medidas de reforma económica exterior, en la que se fijaron los siguientes objetivos concretos: i) continuar el proceso de desreglamentación para promover el funcionamiento de los mecanismos de mercados en el país; ii) poner las normas y los sistemas de certificación en conformidad con las normas internacionales; y iii) adoptar medidas para promover las importaciones en todos los sectores. Respecto al último, desde octubre de 1992 se ha introducido la ampliación de incentivos fiscales dirigidos a las empresas nacionales (incluso las empresas pequeñas y medianas) para el fomento de las importaciones de productos manufacturados, así como el fortalecimiento de los mecanismos de financiación.^{12/} Por ejemplo, desde abril de 1995 está vigente la versión más amplia del Sistema de Incentivos Tributarios para Las Importaciones Manufactureras.

En cuanto al punto ii), la amplia estructura reglamentaria del país, que entraña procedimientos de inspección, medidas técnicas y otras medidas, ha seguido siendo objeto de permanentes críticas. Una proporción importante de las importaciones está regida por prescripciones técnicas obligatorias, así como por otras reglamentaciones gubernamentales en materia de inspección y cuarentena. Existen también ciertas normas "voluntarias" que resultan obligatorias en determinadas circunstancias, por ejemplo, cuando el sector público compra material de construcción para proyectos de obras públicas, y a menudo se especifica el carácter obligatorio de tales normas para transacciones privadas. Con el fin de aliviar estas inquietudes, entre las 279 medidas de desreglamentación anunciadas en junio de 1994, el país admitirá, en principio, la certificación por parte de autoridades extranjeras o el empleo de datos de procedencia extranjera, y se reconocerán asimismo los resultados de pruebas realizadas en el exterior.

---

^{11/} Entre ellas, cabe mencionar los obtenidos mediante el Programa de Acción de 1985 para el Mejoramiento del Acceso al Mercado; la introducción en 1990 de un sistema fiscal tendiente a fomentar la importación de manufacturas; y un programa global de aumento de las importaciones, que suprimió los aranceles aplicados a más de 1.000 partidas. Como resultado, el tipo arancelario medio del país para los productos industriales (incluidos mineros) era del 3.8%, cifra inferior al 5.5% de los Estados Unidos y al 5.6% de la Unión Europea.

^{12/} Para mayores detalles, véase, GATT (1995).

2. Antes y después de la Ronda Uruguay

En el ámbito de la protección arancelaria, como resultado de la Ronda Uruguay, la tasa arancelaria media de Japón disminuirá en un 61% respecto de la anterior a la Ronda, reducción superior a las de Estados Unidos y la UE (situadas ambas entre el 30% y 40%). Así, el promedio simple de los aranceles consolidados de Japón (en el que no se consideran los efectos de la arancelización de los productos agropecuarios) descenderá al 4.6%, situándose en torno al 3.7% en el caso de las materias primas agrícolas y al 4.7% para los productos industriales, mientras que en el sector de minería seguirá rigiendo la misma tasa de 0.1% (Véase el Cuadro 14).

CUADRO 14: MODIFICACIONES ARANCELARIAS EFECTUADAS POR JAPÓN
ANTES Y DESPUÉS DE LA RONDA URUGUAY
(Porcentaje arancelario simple)

Categoría de productos	Antes de la Ronda Uruguay		Después de la Ronda Uruguay
	Promedio consolidado, 1988	Promedio efectivo aplicado, 1994 ^{a/}	Promedio consolidado, 2000 ^{b/}
Materias primas agrícolas	5,7	5,0	3,7
Minería	0,2	0,1	0,1
Industria	8,4	7,2	4,7
Todos los productos	8,1	7,0	4,6

Fuente: GATT, Mecanismo de examen de las políticas comerciales: Japón, Informe de la Secretaría, Ginebra, 1995.
^{a/} Promedios basados en los equivalentes *ad valorem* del ejercicio fiscal de 1993.
^{b/} Excluida la arancelización.

En el sector industrial, el país reducirá los aranceles consolidados que aplica a las 7.300 líneas comprendidas en las manufacturas industriales y la minería (excluido petróleo) en un promedio ponderado del 56%; es decir, sobre una base ponderada en función de las importaciones, los aranceles medios del país a los productos industriales habrán descendido del 3.9%, aproximadamente, al 1.7% para el año 2000. Como se aprecia en el Cuadro 15, que compara los promedios arancelarios simples antes y después de la Ronda Uruguay, para casi todos los grupos de productos industriales se rebajan el promedio, el rango y la desviación típica. Los casos de excepción son los productos alimenticios (CIU 311), las bebidas (312)^{13/} y el tabaco (313). Entre los sectores, el nivel arancelario medio no ponderado más alto se encuentra el

^{13/} Sólo en el caso de las bebidas sin alcohol y el agua mineral se otorga una reducción de los niveles actualmente aplicados.

calzado, las prendas de vestir y los productos de cuero, los productos alimenticios y las bebidas.14/ 15/

Sin embargo, se mantendrá un considerable escalonamiento arancelario, que representa el aumento de la protección arancelaria en función del mayor grado de procesamiento. Si bien se observan significativas reducciones del escalonamiento de acuerdo con los compromisos asumidos en la Ronda Uruguay, el promedio simple de los aranceles impuestos en Japón a los productos semielaborados y elaborados es más alto que el de las materias primas (incluidos los productos agropecuarios). En términos absolutos, el escalonamiento arancelario más importante ocurre en el sector de los productos alimenticios y en el de la fabricación de esos mismos (Véase el Cuadro 16).

Conforme al Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay, Japón convertirá en aranceles todos sus contingentes y demás medidas no arancelarias impuestas a los productos agropecuarios (excepto el arroz). Japón procederá a efectuar la reducción arancelaria convenida, que en término medio será del 36%, en un período de 6 años (la reducción mínima será del 15%). El número de líneas en régimen de franquicia arancelaria en el sector agrícola aumentará de 319 a 381. Las reducciones arancelarias afectarán, entre otros productos y sectores agropecuarios importantes, a la carne de bovino, las naranjas, el queso natural, y los helados. En lo que respecta a los productos tropicales, a partir de abril de 1989, Japón hizo efectivas una serie de reducciones que en promedio ascendieron al 51% de los derechos consolidados a las 170 líneas arancelarias definidas en el nivel de 9 dígitos del Sistema Armonizado (SA) que integran dicho sector.

Empero, el total de líneas sujetas a medidas especiales de salvaguardia asciende a 144 (10% de las líneas arancelarias del sector), distribuidas en 27 categorías al nivel de 4 dígitos del SA. Asimismo, existen otros productos que seguirán recibiendo una ayuda considerable, entre otras cosas mediante contingentes arancelarios. Los derechos de arancelización (es decir, los equivalentes ad valorem de los tipos específicos) aplicados a las importaciones fuera del contingente de productos como los lácteos, el trigo, los almidones y el maní, tienen un rango del 413% al 516%, mientras que las tasas arancelarias impuestas a estos productos importados en el

---

14/ La reducción aplicable a los alimentos elaborados será del orden del 36% en un período de 6 años; el derecho correspondiente a las bebidas espirituosas bajará a un poco más del 15%; los aranceles máximo de madera disminuirán del 20% al 10%, aproximadamente; los derechos de los productos de cuero bajarán del 60% al 30%; en el caso de los textiles, la disminución media equivaldrá a una tercera parte; y en lo relativo a cobre y otros metales no ferrosos, descenderá del 6% al 3%.

15/ Como se acordó en la cumbre del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) en noviembre de 1995, Osaka, Japón, el país acelerará, con aproximadamente dos años de anticipación, la implementación de rebajas arancelarias para 697 ítems industriales, incluyendo los textiles, los productos químicos, los aceros y metales no ferrosos, previstas originalmente para enero de 1998. Estas rebajas favorecerían principalmente a los productos originados de los países del APEC.

CUADRO 15: PROMEDIOS ARANCELARIOS DE JAPÓN: ANTES Y DESPUÉS DE LA RONDA URUGUAY

Código CIU	Descripción	Importaciones (1993) Millones de US\$	Promedio Pre-Ronda a/ (%)	Promedio Post-Ronda (%)	Rango Pre-Ronda (%)	Rango Post-Ronda (%)	Desviación típica, Pre-Ronda (%)	Desviación típica, Post-Ronda (%)
Productos primarios								
111	Producción agropecuaria	12,555	5.1	3.8	0-84.2	0-74.1	9.0	8.4
121	Silvicultura	234	3.3	2.3	0-25.0	0-17.0	5.8	4.4
122	Extracción de madera	5,666	0.1	0.1	0-5.0	0-3.5	0.8	0.6
130	Pesca	3,506	6.8	5.1	0-20.0	0-15.0	4.3	3.7
210	Explotación de minas de carbón	5,942	0	0	0	0-0	0	0
220	Petróleo crudo y gas natural	36,555	0.6	0	0-2.5	0-0	1.3	0
230	Minerales metálicos	5,810	0	0	0	0-0	0	0
290	Otros minerales	3,532	0.1	0.1	0-3.0	0-2.6	0.5	0.4
Productos industriales								
311	Productos alimenticios	23,765	16.3	12.3	0-173.8	0-232.0	15.3	16.7
312	Fabricación de productos alimenticios	1,850	19.8	16.7	0-50.0	0-114.2	13.2	20.7
313	Bebidas	2,250	22.2	28.9	0-84.8	0-239.9	18.6	32.9
314	Industria del tabaco	1,508	8.4	9.6	0-35.0	0-29.8	12.6	11.1
321	Textiles	9,402	8.7	6.4	0-17.9	0-14.2	3.9	2.6
322	Prendas de vestir	7,741	12.1	9.3	3.4-20.0	0-16.0	3.4	2.2
323	Productos de cuero	2,284	16.9	12.1	0-60.0	0-30.0	17.2	9.2
324	Calzado	1,229	67.4	35.5	4.2-169.8	3.4-75.2	68.6	25.9
331	Productos de madera	9,002	5.1	3.3	0-20.0	0-10.0	5.4	3.1
332	Muebles, excepto los metálicos	1,703	1.2	0.5	0-4.6	0-3.8	1.9	1.3
341	Productos de papel	3,015	2.6	0.2	0-9.6	0-2.3	2.3	0.6
342	Imprentas	665	1.1	0	0-3.8	0-0	1.6	0
351	Sustancias químicas industriales	1,1359	4.1	2.9	0-57.5	0-17.0	3.4	1.8
352	Otros productos químicos	7,398	3.2	1.6	0-60.3	0-72.3	4.6	4.4
353	Refinerías de petróleo	5,924	3.0	2.3	0-9.6	0-7.9	2.8	2.0
354	Productos derivados del petróleo y del carbón	89	0.7	0.5	0-4.6	0-3.9	1.5	1.3
355	Productos de caucho	1,486	3.5	2.0	0-27.0	0-27.0	5.3	4.7
356	Productos plásticos	839	5.4	3.5	0-5.8	0-4.8	1.2	1.5
361	Objetos de barro, loza y porcelana	260	1.1	0.7	0-3.4	0-2.3	1.6	1.1
362	Vidrio y productos de vidrio	619	2.0	1.4	0-10.0	0-8.0	3.0	2.1
369	Productos minerales no metálicos	1,018	1.8	1.2	0-5.2	0-3.5	1.9	1.3
371	Productos de hierro y acero	4,223	3.9	0.2	0-7.7	0-6.3	1.7	0.9
372	Metales no ferrosos	9,617	3.2	1.9	0-14.4	0-7.5	3.4	1.9
381	Productos metálicos	1,762	1.5	0.9	0-6.3	0-3.9	2.0	1.4
382	Construcción de maquinaria, incl. las computadoras	1,4320	0.2	0.1	0-12.8	0-8.4	1.5	1.0
383	Maquinaria eléctrica	15,685	0.2	0.2	0-6.4	0-5.3	1.1	0.9
384	Material de transporte	11,459	0	0	0-12.8	0-8.4	1.0	0.6
385	Equipo profesional y científico	6,887	0.4	0.3	0-20.0	0-16.0	1.9	1.5
390	Otras industrias manufactureras	6,399	3.2	2.4	0-30.0	0-30.0	4.6	4.4

Fuente: GATT, Mecanismo de examen de las políticas comerciales: Japón, Informe de la Secretaría (C/RM/S/57), Ginebra, marzo, 1995.

0 Insignificante.

a/ Ejercicio fiscal 1994, con equivalentes ad valorem del ejercicio fiscal de 1993.

CUADRO 16: ESCALONAMIENTO ARANCELARIO NMF DE JAPÓN SOBRE
ALGUNOS PRODUCTOS PRIMARIOS
(Promedios en equivalente porcentual ad valorem)

Producto	Arancel Pre-RU	Arancel Post-RU	Reduc- ción	Producto	Arancel Pre-RU	Arancel Post-RU	Reduc- ción
Café				Nueces tropicales			
-sin tostar	0.0	0.0	-	-sin cáscara, frescas	6.3	1.1	82.5
-tostado, molido	s.d	s.d.	-	-preparadas	26.1	18.1	30.6
-extractos y preparados	22.9	14.1	38.6				
Té				Madera tropical			
-a granel	11.2	8.8	21.5	-en bruto	0.0	0.0	-
-para venta al por menor	20.0	13.9	30.6	-simplemente escuadrada	4.8	2.8	41.6
-extractos y preparados	20.0	10.0	50.0	-en chapas, madera contrachapada	16.5	8.1	51.0
				-artículos de madera	4.7	2.6	45.6
Cacao				Caucho			
-en grano	0.0	0.0	-	-caucho natural	0.0	0.0	-
-pasta de cacao	10.0	5.0	50.0	-manufacturas simples de caucho	4.6	0.5	88.8
-mantequilla de cacao	2.5	0.0	100.0	-neumáticos	2.6	0.0	100.0
-cacao en polvo	21.5	12.9	40.0	-otros artículos	3.8	0.0	100.0
-cacao de chocolate	32.7	26.4	19.3	-otros artículos			
Espicias				Productos pesqueros			
-no molidas	6.2	3.7	40.7	-no elaborados	5.0	3.2	36.8
-elaboradas	0.1	0.1	97.6	-semielaborados y elaborados	12.6	8.1	35.4
Fibras vegetales para tejer				Productos forestales			
-en rama	5.9	4.8	18.6	-materias primas	0.2	0.0	100.0
-pleitas	5.2	3.6	30.3	-productos semimanufacturados	9.7	4.7	51.3
-cestería, etc.	11.4	7.5	34.9	-productos acabados	4.7	2.6	45.8
Semillas oleaginosas, aceites vegetales				Cuero y pieles			
-semillas oleaginosas	0.0	0.0	-	-materias primas	0.0	0.0	-
-aceites vegetales	8.5	4.5	47.2	-cuero	9.7	4.1	57.7
Tabaco				-artículos de cuero, excluido el calzado	11.8	9.6	19.0
-sin manufacturar	0.0	0.0	-	Papel y cartón			
-manufacturado	13.5	11.2	16.9	-productos manufacturados	5.3	0.0	100.0
Mandoca, raíces y tubérculos				-productos acabados	4.2	0.0	100.0
-frescos, secos	2.4	1.4	39.9	Hierro y acero			
-harinas	24.9	18.6	25.3	-materias primas	0.0	0.0	-
-féculas	589.0	500.6	15.0	-productos semimanufacturados	5.0	0.5	90.8
Frutas tropicales				-productos acabados	5.0	0.3	93.0
-frescas, secas	16.9	13.8	18.2				
-en conserva	41.5	25.5	38.6				
-preparados, jugos	33.2	21.3	35.8				

Fuente: UNCTAD, Análisis preliminar de los resultados de la Ronda Uruguay y sus efectos sobre las perspectivas comerciales de los países en desarrollo, Ginebra, (TD/B/WG. 4/13), junio, 1994.

marco de compromisos de "acceso actual" o "acceso mínimo", se sitúan entre el 0% y el 25%. Las importaciones de arroz no está sujetas actualmente a arancelización.^{16/}

3. Sistema Generalizado de Preferencias (SGP)

Desde 1971, Japón ha venido utilizando el SGP, en virtud del cual se aplican a las importaciones procedentes de países en desarrollo tasas arancelarias preferenciales, inferiores a las que se aplican a las importaciones procedentes de países desarrollados. En la última revisión que se llevó a cabo en el ejercicio fiscal de 1995, el plazo de aplicación se prorrogó hasta el 31 de marzo del año 1996. El nuevo esquema introdujo dos mejoras en comparación con el anterior, una mayor cobertura de productos y un incremento en los volúmenes máximos de importación que se benefician del trato preferencial. En las modificaciones recientes, se observa una reducción en los aranceles de los productos agrícolas, pecuarios y marinos (SELA, 1995). A la fecha de noviembre de 1994, se beneficiaban de este sistema un total de 134 países. Los productos sujetos al SGP japonés son los agropecuarios y pesqueros (capítulos 1 a 24 del SA) y los industriales y mineros (capítulos 25-97). La "proporción de utilización" del SGP de Japón, es decir de la relación entre las importaciones que recibieron tratamiento preferencial y las importaciones cubiertas, disminuyó de 46.1% en 1992 a 45.9% en 1993, debido principalmente a la mayor liberalización del comercio de parte del país nipón, que redujo a cero varios aranceles de NMF. En el año fiscal 1993, la mayor parte de los beneficios derivados del sistema fue para los países asiáticos, salvo el caso de Brasil. Es decir, la utilización del sistema por los países de AL/C ha sido relativamente escasa.^{17/}

En general, si bien el programa SGP japonés ha servido para aumentar las importaciones del Tercer Mundo, "en realidad la escala de beneficios netos es hasta cierto punto pequeña, como resultado del gran número de productos de interés para los países en desarrollo que no reúnen las condiciones para recibir los beneficios del esquema y por la existencia de contingentes máximos obligatorios a otras mercancías." (GATT, 1995, p. 50). Aunque las modificaciones introducidas en los últimos años han aumentado considerablemente los contingentes máximos,^{18/} y sus beneficios son globales, cuando las importaciones sobrepasan los contingentes de importación totales o las cantidades máximas por países, se aplican por lo general derechos NMF. Por otro lado, se aplica cierta flexibilidad en cuanto a los contingentes máximos y las cantidades por países, cuando se trata de un producto cuya importación no entraña una amenaza de daño a la industria nacional en cuestión.

---

^{16/} En el año 2000 se negociará la cuestión de la continuación de un trato especial. El acceso mínimo se hace efectivo a partir de un nivel inicial de 379.000 toneladas anuales en el ejercicio fiscal de 1995.

^{17/} Para examinar la implicancia de las modificaciones introducidas en el SGP japonés en 1995 para los países latinoamericanos, véase SELA (1995).

^{18/} En 1991-1992, las importaciones globales de productos sujetos a contingentes máximos ascendieron a cerca de 1.1 billones de yenes.

Cabe señalar que la cobertura y el trato preferencial son mucho más amplios para los productos manufactureros. La lista negativa de productos industriales es corta y prevé un régimen de franquicia para la mayoría de ellos. Mientras tanto, la lista positiva de productos agropecuarios cubre sólo la mitad de los productos sujetos a derechos y establece reducciones arancelarias que varían entre el 10% y 100%. Los productos de interés para América Latina tales como los cereales, la leche, los productos lácteos, la carne y sus productos, así como el azúcar, los aceites y gases de petróleo, las prendas de cuero, algunas pieles, la madera contrachapada, los hilados y tejidos de algodón y de seda, están excluidos del trato SGP japonés. Además, se puede aplicar medidas de salvaguardia que permiten suspender el trato preferencial para aquellos productos no sujetos a contingentes máximos. Por otro lado, normas especiales "de contenido del país otorgante" permiten que los insumos provenientes de Japón incorporados en los productos manufactureros exportados al mismo país, se consideren originarios de la nación beneficiaria. Importa anotar que los países de la ASEAN se benefician de la aplicación de normas de origen acumulativo (GATT, 1993, pp.75-76).

Un análisis de la pérdida media en los márgenes del SGP resultante de las reducciones arancelarias NMF en el mercado japonés, figura en el Cuadro 17. Sobre una base ponderada en función del comercio exterior de 1988, hay una pérdida de 61% de los márgenes de preferencia para todos los productos. Esto se compara desfavorablemente con el 50% de los Estados Unidos y el 32% de la Unión Europea. Las pérdidas más grandes se relacionan con los productos tropicales no agrícolas, mientras que el cuero manufacturado y el calzado tienen el grado de erosión de preferencia más pequeña. Por ende, los tratos preferenciales otorgados por el SGP, que ya son relativamente reducidos, irán erosionándose aún más en el futuro.

En las futuras negociaciones con las autoridades japonesas, se podría explorar si hay opciones de flexibilización del SGP del país en cuanto a la cobertura de productos, la posible extensión a productos de mayor valor agregado, y el régimen de origen. Relacionado con lo último, AL/C debería examinar si es posible que Japón extienda el tipo de acumulatividad que tiene la ASEAN, a los distintos acuerdos subregionales existentes en la región.

CUADRO 17: EROSION DE LOS MARGENES DEL SGP DEL JAPÓN
(En porcentajes)

		Margen preferencial		Pérdida del margen	Erosión (%)
		Antes RU	Después RU		
Todos los productos del SGP	simple	6.73	2.68	1.05	60.2
	ponderado	6.73	2.61	4.12	61.2
Productos agrícolas no tropicales	simple	19.62	8.73	10.89	55.5
	ponderado	15.77	5.59	10.18	64.6
Productos agrícolas tropicales	simple	7.36	2.29	5.07	68.9
	ponderado	21.18	7.23	13.95	65.9
Productos tropicales no agrícolas	simple	6.84	1.94	4.90	71.6
	ponderado	6.53	1.77	4.76	72.9
Productos basados en recursos naturales	simple	6.38	2.91	3.47	54.4
	ponderado	4.25	1.58	2.67	62.8
Productos textiles	simple	8.10	3.99	4.11	50.7
	ponderado	7.98	3.59	4.39	55.0
Cuero manufacturado y calzado	simple	15.18	8.75	6.43	42.2
	ponderado	9.07	7.38	1.69	18.6
Otros productos industriales	simple	5.23	1.59	3.64	69.6
	ponderado	5.70	1.97	3.73	65.4

Fuente: UNCTAD, Análisis preliminar de los resultados de la Ronda Uruguay y sus efectos sobre las perspectivas comerciales de los países en desarrollo, (TD/B/WG.4/13), Ginebra, 1994, Cuadro III.4, p.42.

IV. FLUJOS FINANCIEROS

Durante la década de los ochenta, la proporción sumamente pequeña del comercio recíproco se contrastaba con un interés sobredimensionado de inversión extranjera directa (IED) y de los préstamos privados y oficiales por parte de Japón a AL/C. Se estima que a fines de la década, en la región latinoamericana se encontraba el 17% de la IED acumulada de Japón, 18% del total de la deuda bancaria privada y 10% de la deuda pública de este país. En cambio, los flujos financieros de la presente década han disminuido notablemente. Esto contrasta marcadamente con la tendencia global y especialmente con la observada en los inversionistas estadounidenses. Se considera que la fuerte declinación de los mercados financieros y la prolongada baja de la producción industrial han desempeñado un rol importante en la reducción de las corrientes de inversión extranjera japonesa.^{19/} El objetivo de este capítulo es examinar si es posible revertir la tendencia desfavorable.

Los flujos financieros oficiales de Japón a AL/C han sido canalizados por diferentes agencias japonesas en distintas formas, incluyendo: i) préstamos directos por el Banco de Exportación e Importación de Japón (EX-IM Bank); ii) asistencia a través de la Agencia de Cooperación Económica de Ultramar (OECF), que provee préstamos con un elemento concesional igual o mayor a 25% del valor total; iii) financiamiento conjunto o cofinanciamiento entre el EX-IM Bank y los bancos de desarrollo multilateral (Banco Mundial y BID) y financiamientos paralelos con el FMI; y iv) contribuciones de capital y suscripciones por Japón al Banco Mundial, el FMI, y otras agencias internacionales.^{20/} La JICA (Japan International Cooperation Agency) está a cargo de la cooperación técnica. En sentido estricto, las asistencias gestionadas por el OECF y la JICA constituyen la asistencia oficial para el desarrollo (AOD).

1. La Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) Bilateral

Al igual que en otros países industrializados, el objetivo principal de la AOD japonesa es promover el desarrollo socio-económico mediante donaciones, asistencia técnica y préstamos concesionales del gobierno. Japón se ha visto cada vez más presionado a incrementar sus volúmenes de ayuda al exterior en razón de sus inmensos superávits en cuenta corriente, lo cual ha determinado un incremento de la AOD total. Sin embargo, en la actualidad, la participación de Japón en AOD total, como porcentaje de su PNB, es apenas 0.26% (1993), por debajo del

---

^{19/} Así, los flujos de capital privado de Japón se han mantenido a niveles muy inferiores al máximo alcanzado a fines los años ochenta. La salida de capital privado declinó de US\$ 209 mil millones a US\$ 63 mil millones en el período 1989-1992. Los flujos netos de créditos de largo plazo se redujeron a US\$ 8 mil millones en 1992, en comparación con 22.5 mil millones en 1989. Asimismo, cayeron apreciablemente los préstamos de corto plazo de US\$ 30 mil millones en 1990 a US\$ 3 mil millones en 1992.

^{20/} Existe el Fondo Especial de Japón (FEJ) en el Banco Interamericano de Desarrollo, que alcanzaba a US\$ 13.500 mil millones de yenes, a fines del año fiscal 1991.

promedio del 0.29% para todos los países miembros del Comité de Asistencia al Desarrollo (CAD) de la OCDE.

La participación de AL/C en la AOD bilateral japonesa es minoritaria, siendo en 1994, 8.6% del total de ella, con un monto de US\$ 832 millones (Véase el Cuadro 18). Este porcentaje es muy reducido en comparación con el correspondiente a Asia que absorbe más del 60% del total de la AOD japonesa. En el promedio de la última y presente décadas la participación de AL/C se ha mantenido alrededor de 8 a 9%, con la excepción del año 1988.

Sin embargo, interesa recordar que en cuanto a la AOD dirigida a América Latina, Japón ha sido uno de los más importantes donantes entre los países miembros del CAD. En los primeros tres años de los noventa, por ejemplo, el país asiático se ha ubicado como el segundo más importante donante, después de los Estados Unidos.

La modalidad más importante de la AOD japonesa que se destina a la región es la cooperación técnica, seguida por los préstamos concesionales del gobierno, incluyendo los de elemento concesional de menos de 25%, y las donaciones. Estos préstamos blandos se han visto reducidos en los años recientes (US\$ 308 millones en 1994), mientras que se observa una tendencia alcista para las otras dos modalidades. En los Cuadros Anexos 4, 5 y 6 se presenta la evolución reciente de la AOD bilateral, según las tres modalidades, por países. Los préstamos concesionales se concentran en Brasil, México y Perú. La distribución de la donación y la asistencia técnica está mucho más diversificada.

Respecto a los préstamos blandos, la suma otorgada a la región aumentó de manera sostenida hasta a llegar un total de US\$ 463 millones en el año 1991, durante el cual se aprobó una serie de proyectos relacionados con los Préstamos de Ajuste Estructural (SAL), en el marco del "Reciclaje de Capital". Desde entonces, se observa una disminución importante. En cuanto a los préstamos con elementos concesionales de más de 25%, el OECF proporciona préstamos a gobiernos extranjeros, así como préstamos concesionales e inversiones de capital a empresas privadas. El saldo pendiente del total de ambas categorías para el año fiscal de 1993 (hasta 31 de marzo de 1994), por ejemplo, llegó a 7.921 mil millones de yenes, aproximadamente la mitad que el del grupo del Banco Mundial y más que el total combinado de los cuatro bancos regionales de desarrollo.^{21/} Hasta la misma fecha, AL/C recibió 775 billones de yenes de préstamos a los gobiernos, con 83 proyectos, y 137 billones de yenes de préstamos e inversiones al sector privado, con 174 proyectos, equivalente a 6.2% y 29.1% del total respectivo a nivel mundial (Véase el Cuadro 19). La mayoría de ellos se dirige a las esferas de infraestructura de transporte, energía y telecomunicaciones, y de la agricultura. Una novedad en el período 1992-94 ha sido el otorgamiento de préstamos dirigidos al campo del medio ambiente de los países de ingresos relativamente altos.

---

^{21/} Estos son el Banco Asiático de Desarrollo, el Banco Interamericano de Desarrollo, el Banco Africano de Desarrollo y el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo.

La importancia relativamente alta de la asistencia técnica en la AOD se debe a Bolivia, Brasil, México, Paraguay y Perú, que son los principales receptores de la AOD japonesa a nivel mundial. Esta categoría de asistencia involucra a una amplia gama de actividades, desde la agricultura, silvicultura y pesca, salud, medio ambiente, transporte, telecomunicaciones, y recursos humanos, hasta administración pública. Las donaciones, que también cubren una diversidad de actividades, muestran una ponderación relativamente alta de los países centroamericanos.

A partir de estas observaciones, es posible concluir que a pesar de la creciente diversificación por medio de distintas modalidades, los flujos netos hacia los países de AL/C no han sido muy significativos. Esto se debe en parte a la participación marginal que ha tenido AL/C, no sólo en los intereses oficiales de Japón sino también en los ámbitos comerciales y de inversión.

Por otra parte, en comparación con la AOD bilateral, la ayuda financiera de Japón por medios multilaterales resulta ser potencialmente más significativa, en la medida que se aumenten financiamientos otorgados a las instituciones multilaterales (e.g., Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, Banco Interamericano de Desarrollo y Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo).

De todas maneras, hay muchas necesidades y posibilidades de proyectos que podrían realizarse a través de las distintas modalidades que ofrece la AOD japonesa, especialmente en el campo del desarrollo industrial, minero y agrícola, la infraestructura y el medio ambiente. El eficiente aprovechamiento de estos mecanismos depende principalmente de la capacidad de gestión de proyectos por parte de los países de la región.

2. Otros préstamos oficiales

Frente al alto grado de exposición en la crisis de la deuda externa en los años ochenta,^{22/} el gobierno nipón adoptó políticas concretas para aumentar sustancialmente los flujos oficiales de crédito concesionales y comerciales, en beneficio de los países en desarrollo, de carácter bilateral o a través de los organismos financieros multilaterales. Estos créditos han sido utilizados, en particular, para canalizar el financiamiento dirigido a apoyar los programas de ajuste y reestructuración de las economías y el reciclaje de la deuda.

---

^{22/} Si bien en 1982, al inicio de la crisis, los bancos estadounidenses tenían en su cartera el doble de préstamos de mediano y largo plazo que la banca japonesa, al final de la década de los ochenta, la situación se había revertido, y a la banca nipona le correspondieron US\$ 46 mil millones de deuda externa latinoamericana, frente a 36 mil millones que tenían los bancos estadounidenses. A lo largo del tiempo, la proporción de los préstamos latinoamericanos en los créditos de todos los países en desarrollo otorgados por Japón, bajó desde el 53% en 1987, al 36% en 1990, y sólo al 8% en junio de 1991 (Blake, 1993, p. 170).

CUADRO 18
ASISTENCIA OFICIAL AL DESARROLLO DE JAPON A AMERICA LATINA Y EL CARIBE: 1984-1994
(Desembolso neto, en millones de dólares)

Año	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Acumulado
Donación	29.16 (5.4)	42.44 (6.7)	45.06 (5.3)	79.24 (5.9)	96.30 (6.5)	119.20 (7.7)	117.17 (8.5)	151.79 (10.0)	151.65 (8.8)	191.58 (9.5)	188.39 (7.8)	1,385.76 (7.5)
Cooperación técnica	83.68 (16.1)	88.83 (16.2)	129.19 (15.2)	152.77 (14.3)	185.62 (13.0)	181.27 (12.2)	199.10 (12.1)	231.70 (12.4)	270.77 (12.7)	318.01 (12.2)	326.22 (10.8)	2,618.14 (13.3)
Sub-total	112.84 (10.6)	131.27 (11.1)	174.25 (10.2)	232.01 (10.4)	281.92 (9.7)	300.47 (9.9)	316.27 (10.5)	383.49 (11.3)	422.42 (10.9)	509.59 (11.0)	524.61 (9.7)	4,013.91 (10.5)
Préstamos	116.19 (8.5)	93.66 (6.8)	142.29 (6.6)	185.99 (6.2)	117.37 (3.3)	262.86 (7.0)	244.92 (6.2)	463.40 (8.5)	349.59 (7.6)	227.42 (6.4)	307.55 (7.2)	3,112.53 (6.3)
Total	229.03 (9.4)	224.93 (8.8)	316.54 (8.2)	418.00 (8.0)	399.29 (6.2)	563.33 (8.3)	561.19 (8.1)	846.89 (9.5)	772.01 (9.1)	737.01 (9.0)	832.16 (8.6)	7,126.44 (8.1)

Las cifras entre paréntesis indican la participación porcentual de América Latina y el Caribe en el total mundial (incluyendo los desembolsos a los países de Europa del Este) de cada categoría.

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón.

Cuadro 19: COMPROMISOS DE PRESTAMOS DEL OECF A AL/C:
ACUMULADOS HASTA AÑO FISCAL 1993

	Préstamos a gobiernos extranjeros			Préstamos y de inversiones de capital en el sector privado		
	Número de compromisos	Monto total (En millones de yenes)	Porcentaje	Número de compromisos	Monto total (En millones de yenes)	Porcentaje
Bolivia	7	47,026	6.1	2	467	0.1
Brasil	9	129,533	16.7	81	89,893	65.8
Chile	3	24,370	3.1	8	6,255	4.6
Colombia	3	38,960	5.0			
Costa Rica	3	27,671	3.6	7	335	0.0
Rep. Dominicana	4	31,580	4.1			
Ecuador	5	42,776	5.5	5	529	0.4
El Salvador	2	10,027	1.3			
Guyana Francesa				1	125	0.1
Guatemala	2	10,586	1.4	2	168	0.1
Honduras	6	34,774	4.5	4	2,834	2.1
Jamaica	8	46,777	6.0			
México	7	138,181	17.8	24	19,992	14.6
Nicaragua	2	17,201	2.2			
Panamá	1	12,950	1.7			
Paraguay	10	61,547	8.0	9	2,260	1.7
Perú	10	93,815	12.1	26	12,312	9.0
Surinam				1	562	0.4
Trinidad y Tobago				2	306	0.2
Uruguay	1	7,166	0.9	2	502	0.4
Sub-total regional	83	774,960	100.0	174	136,537	100.0
Total mundial	1,814	12,558,185	6.2		468,764	29.1

Fuente: OECF, Informe anual 1994, Tokio, Japón.

Tanto en el proceso de reducción de la deuda latinoamericana en apoyo de la Iniciativa Baker y el Plan Brady,^{23/} como en el apoyo de reformas estructurales, se destaca la gestión del EX-IM Bank of Japan. Desde el año 1987, el Banco, muchas veces mediante cofinanciamientos con las instituciones financieras multilaterales, ha otorgado préstamos no atados, equivalentes a US\$ 34 mil millones, dentro de los cuales más de US\$ 7.5 mil millones

^{23/} Del total de US\$ 65 mil millones comprometidos para el período de 5 años hasta marzo de 1992, el EX-IM Bank y la OECF estaban a cargo de "recircular" cerca de US\$ 23.5 mil millones y US\$ 15.0 mil millones, respectivamente, mientras que el Banco Mundial y otras agencias internacionales fueron responsables de cerca de US\$ 29 mil millones. De las cantidades gestionadas por las dos entidades japonesas, sólo 25% ha ido a AL/C (Stallings y Horisaka, 1994).

han sido dirigidos a AL/C. Los créditos han involucrado proyectos de gran envergadura.^{24/} Si bien la posición de AL/C como receptor de todos los tipos de financiamientos otorgados por el Banco (créditos para la importación y la exportación, préstamos para inversiones extranjeras, préstamos no atados y participación accionarias en empresas) ha sido relativamente pequeña en los últimos años, a la fecha del 31 marzo de 1994, la suma acumulada de estos financiamientos para la región equivalía a 1.436,3 billones de yenes (aproximadamente US\$ 14 mil millones), 17% del total dirigido al mundo (para los flujos anuales, véase el Cuadro 20). Desde este punto de vista, los flujos fluctuantes hacia la región no necesariamente reflejan la jerarquía establecida por regiones, sino que la dificultad de las autoridades latinoamericanas para presentar al Banco proyectos factibles e interesantes.

CUADRO 20: COMPROMISOS DEL EX-IM BANK EN PRESTAMOS Y PARTICIPACION ACCIONARIA, POR REGION
(En mil millones de yenes y porcentajes)

	Año fiscal 1989	Año fiscal 1990	Año fiscal 1991	Año fiscal 1992	Año fiscal 1993	Año fiscal 1994
América Latina y el Caribe	497.6 (29)	199.4 (13)	113.7 (8)	395.3 (21)	71.7 (6)	121.5 (7)
Asia Este	87.1 (5)	66.8 (4)	66.5 (4)	198.2 (10)	252.4 (20)	244.7 (14)
Asia Sudeste	376.2 (22)	376.7 (24)	401.5 (27)	534.6 (28)	268.2 (21)	537.6 (31)
Oceanía	39.0 (2)	32.8 (2)	71.8 (5)	53.9 (3)	52.1 (4)	24.7 (1)
Europa	178.8 (11)	305.0 (19)	281.0 (19)	171.7 (9)	259.8 (21)	164.0 (10)
Oriente Medio	7.7 (0)	13.2 (1)	4.9 (0)	53.8 (3)	48.8 (4)	59.1 (3)
Africa	92.0 (5)	52.6 (3)	109.5 (7)	96.8 (5)	53.1 (4)	48.1 (3)
América del Norte	399.4 (24)	531.6 (33)	432.7 (29)	366.7 (19)	208.1 (17)	196.4 (11)
Organizaciones internacionales	15.7 (1)	9.0 (1)	3.6 (0)	44.9 (2)	36.9 (3)	320.1 (19)
Total	1,693.6 (100)	1,587.0 (100)	1,485.1 (100)	1,915.9 (100)	1,215.1 (100)	1,727.9 (100)

Fuente: Annual Report 1994, The EX-IM Bank of Japan e informaciones otorgadas por el propio Banco.

3. Inversión extranjera directa (IED)

En la década de los ochenta, Japón llegó a ser la fuente más importante de inversión extranjera directa (IED), estimulada principalmente por la marcada apreciación del yen, el incremento de los costos de la mano de obra en el país y las crecientes restricciones comerciales (Estados Unidos y Europa), lo que indujo a las empresas a buscar bases de producción en el exterior. Así,

^{24/} Los préstamos a AL/C más relevantes incluyen, entre otros: i) un préstamo paralelo a la EFF del FMI, de US\$ 300 millones a Venezuela; ii) otros US\$ 300 millones al mismo país para el Public Enterprise Reform Loan (PERL); US\$ 315 millones a la Nacional Financiera, S.N.C. de México para el proyecto de la gasolina sin plomo y US\$ 200 millones para el control de la atmósfera; iv) US\$ 250 millones al Banco Nacional de Desenvolvimiento Económico y Social (BNDES) de Brasil para el control del medio ambiente; v) varios otros cuya suma alcanza a US\$ 800 millones a Argentina en 1993 y otros US\$ 800 millones para el rescate de la crisis financiera del país en 1995; y vi) US\$ 155 millones para la Planta Hidroeléctrica de San Gabán en Perú.

el flujo de la IED de Japón alcanzó en 1989 a un nivel máximo de US\$ 67.5 mil millones (valores declarados) (véase el Cuadro 21). En la siguiente década, la IED japonesa en el exterior ha mostrado una tendencia decreciente. En 1994 las corrientes de IED llegaron a US\$ 41 mil millones, en tanto que habían alcanzado US\$ 36 mil millones en 1993, US\$ 57 mil millones en 1992, US\$ 42 mil millones en 1991 y US\$ 57 mil millones en 1990. La IED japonesa acumulada durante el período de 1950 a 1994 llegó a US\$ 463 mil millones.

Al término del año fiscal de 1994 (marzo de 1995), casi el 44% del total de IED acumulada correspondía a América del Norte, en tanto que Europa y Este y Sudeste Asia representaban el 19% y 16%, respectivamente. Se aprecia un aumento muy marcado en las corrientes a Asia. AL/C, como destino, por su parte, fue responsable de 11.9% de la IED total acumulada. Cabe enfatizar que el volumen de las corrientes de IED que fluye a los países en desarrollo es apreciable y, pese a que han declinado en general las IED japonesas en el exterior, se han mantenido los flujos a los países en desarrollo en su conjunto. Según los sectores recipientes, en Europa y América del Norte las manufacturas representan aproximadamente entre 20 y 30% de la cartera de IED, mientras que en Este y Sudeste Asia la parte correspondiente a las manufacturas rebasa el 40%. En el caso de AL/C, el sector manufacturero se responsabiliza por alrededor de 15% del total.

Respecto a la situación global de AL/C, al cierre de los años ochenta, la aplicación de políticas económicas más adecuadas, el mejoramiento de las perspectivas de crecimiento y la adopción de programas de privatización estimuló la IED en América Latina. Se estima que el flujo de IED a la región se elevó de US\$ 7.1 mil millones a US\$ 17.5 mil millones en el período 1989-1993, si bien el incremento se concentró en pocos países. México y Argentina con una afluencia de US\$ 5.4 mil millones y US\$ 4.2 mil millones, respectivamente, recibieron la mayor parte de este incremento. Para Japón, como país inversionista, ni la liberalización de las reglamentaciones para inversiones, ni el proceso de privatización, y ni el establecimiento de mecanismos de conversión de la deuda externa fueron incentivos suficientes para sus inversiones.

Conforme a la mayor captación en los años recientes de IED por parte de los países de la región, las corrientes de IED japonesa hacia AL/C mostraron una recuperación;^{25/} con un total de US\$ 2.7 mil millones, US\$ 3.4 mil millones y US\$ 5.2 mil millones (declarados) en 1992, 1993 y 1994, respectivamente, niveles no tan distintos al promedio de US\$ 4.1 mil millones observado en el período 1989-1991. El salto sustantivo en 1994 de 55%, en comparación con el año anterior (Cuadro 21), está relacionado principalmente con un proyecto de astillero en Brasil y otro del sector automotriz en México.

---

^{25/} Conviene anotar que desde fines del decenio de 1960 hasta principios de los años ochenta, se ha podido apreciar una gran ola de inversión japonesa en América Latina. Grandes empresas japonesas realizaron cuantiosas inversiones, especialmente en la esfera del desarrollo de los recursos naturales. El traslado del sector de la fundición de aluminio a Brasil y Venezuela es un buen ejemplo, convirtiéndose en uno de los principales rubros de exportación hacia Japón.

Importa señalar que la inversión japonesa en la región sigue fluyendo preferentemente hacia los paraísos fiscales o países de "bandera de conveniencia". Por ejemplo, en 1994 el conjunto de los flujos orientados hacia Argentina, Brasil, Chile, México, Perú y Venezuela (US\$ 1.9 mil millones) representó sólo 59% del nivel de las corrientes destinadas a las Islas Cayman, las Bahamas, Bermuda, las Islas Vírgenes, Antillas Neerlandesas y Panamá (US\$ 3.2 mil millones) (para más detalles, véase el Cuadro 22). En efecto, el 74% del stock del IED japonesa en AL/C se ubica en estos países. Si bien las inversiones en estos paraísos tributarios disminuyó, a la par con la declinación general de la IED nipona, Panamá sigue siendo el beneficiario regional más importante de la IED, con un monto superior a US\$ 1.7 mil millones en 1994.

CUADRO 21: INVERSION EXTRANJERA DIRECTA DE JAPÓN
POR DESTINO; 1951-1994
(Año fiscal, millones de dólares)

Región	1980	1985	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Total acumulado desde 1951
América del Norte	1,596	5,495	33,902	27,192	19,823	14,572	15,287	17,823	202,690
Europa	578	1,930	14,808	14,294	9,371	7,061	7,940	6,230	89,867
América Latina	588	2,616	5,238	3,628	3,337	2,726	3,370	5,231	55,148
Argentina	8	8	3	213	40	18	34	21	545
Brasil	170	314	349	615	171	464	419	1,235	8,849
Chile	9	0	47	30	75	27	3	2	430
México	85	101	36	168	193	60	53	613	2,793
Panamá	222	1,533	2,044	1,342	1,557	938	1,390	1,655	21,784
Perú	3	10	...	...	...	0	1	3	701
Venezuela	12	2	75	77	102	26	3	6	494
Otros	79	648	2,684	1,183	1,199	1,193	1,467	1,696	19,552
Asia	1,186	1,435	8,238	7,054	5,936	6,425	6,637	9,699	76,216
Medio Oriente	158	45	66	27	90	709	217	290	4,737
Africa	139	172	671	551	748	238	539	346	7,698
Oceania	448	525	4,618	4,166	3,278	2,406	2,035	1,432	27,250
Total	4,693	12,217	67,540	56,911	41,584	34,138	36,025	41,051	463,606

Fuente: Japón, Ministerio de Finanzas, Annual Report of International Finance Bureau.

Por ende, por sectores, la mayor parte corresponde a finanzas y seguros, seguidos por transporte. La inversión en los sectores manufactureros de los países de AL/C es reducida y dominada por la asociada al hierro y los minerales y equipos de transporte: a fines de marzo de 1995, la cifra acumulada en manufacturas alcanzó aproximadamente a US\$ 8.5 mil millones, la mayoría de la cual se ubica en Brasil. Esto contrasta con la cifra correspondiente de Asia que llegó a US\$ 34 mil millones, con una diversificación muy amplia en cuanto a los países

receptores. Lo anterior indica que la región no ha constituido una base importante de producción para los fabricantes japoneses o un mercado importante para el comercio de Japón.

CUADRO 22: PARTICIPACION DE AMERICA LATINA EN EL STOCK
DE LA IED JAPONESA
(Porcentaje)

Períodos acumulados desde 1951	América Latina y el Caribe	Los seis mayores países recipientes(a)	Los tres países(b)
1951-70	15.8	14.0	0.8
1951-80	16.9	12.3	2.5
1951-88	17.0	4.6	11.1
1951-94	11.9	3.0	7.5

Fuente: Japón, Ministerio de Finanzas, Annual Report of International Finance Bureau.

(a) Argentina, Brasil, Chile, México, Perú y Venezuela.

(b) Bahamas, Islas Cayman y Panamá.

Sin embargo, la creación de zonas de libre comercio, a nivel sub-regional, regional, o hemisférico, podría atraer la IED japonesa a la región. El mercado regional más amplio, y en ciertos casos con la proximidad geográfica al mercado estadounidense, podría ser una justificación para que las empresas japonesas apliquen la estrategia de ser un "insider" de los bloques comerciales, incluyendo el Mercosur. En este sentido, una tarea importante por parte de los países de AL/C sería disminuir la insuficiencia de conocimiento en Japón sobre la integración regional y la falta de comprensión en el país sobre sus objetivos, instrumentos y logros, así como una percepción de descoordinación de los procesos.

4. Los flujos privados recientes ^{26/}

a) El mercado de bonos

El regreso de los prestatarios de América Latina al mercado internacional de bonos coincidió en parte con la contracción de la inversión externa de Japón. Los prestatarios de América Latina captaron alrededor de US\$ 48 mil millones en el mercado internacional de bonos

---

^{26/} Mayores informaciones sobre este tema se encuentran en Chuhan y Kwang (1994).

en 1989-1993, y en ese monto las emisiones de prestatarios latinoamericanos en el mercado nipón de bonos, que es uno de los más grandes del mundo, eran prácticamente nulas hasta hace poco tiempo. La ausencia casi total de prestatarios latinoamericanos en el mercado de bonos de Japón contrasta con otros países de mercados emergentes que han accedido exitosamente a ese mercado de bonos.^{27/}

b) **El mercado de valores**

Los flujos de inversiones extranjeras en acciones latinoamericanas también experimentaron un crecimiento explosivo, a la par con los de bonos. La emisión bruta de acciones de los países latinoamericanos alcanzó a US\$ 6.6 mil millones en 1993 y, una gran proporción de ella correspondió a las ofertas públicas iniciales (IPOs) realizadas en el contexto de la privatización. En contraste con este auge, los inversionistas japonesas han invertido muy poco en los mercados de valores emergentes. Se estima que estos mercados representan menos de 2% de los valores extranjeros en manos de los inversionistas japonesas y cerca de 0.2% de los activos totales. Pese al reconocimiento por parte de los inversionistas japoneses sobre el mejoramiento de la solvencia crediticia de varios países latinoamericanos, han orientado hacia esta región una proporción insignificante de sus inversiones en valores. La inversión en acciones latinoamericanas se ha efectuado mayoritariamente a través de fondos (para inversiones) en un país específico y, en el último tiempo, de títulos de depósitos estadounidenses (American Depository Receipts).

c) **Préstamos bancarios**

En América Latina, en comparación con el dinamismo mostrado en los mercados extranjeros de bonos y acciones, el acceso de los prestatarios a los créditos sindicados de la banca sigue siendo limitado. Los bancos japoneses, como los de otras nacionalidades, se han comportado con mucha cautela y no parecen estar dispuestos a reanudar en gran escala los préstamos a la región. Los préstamos bancarios japoneses a América Latina se contrajeron desde US\$ 35.0 mil millones a US\$ 16.9 mil millones en el período 1988-1992, es decir se redujeron a menos de la mitad. Las instituciones financieras japonesas han sido poco sensibles a los incentivos ofrecidos por el gobierno japonés para que ellas aumenten sus préstamos a los países de América Latina.

5. **Resumen**

Por un lado, se podría pensar que cambios sustantivos en las bases de la economía japonesa podrían estimular los flujos hacia AL/C. Además, una imagen positiva de la región gracias a un panorama económico más favorable en comparación con la década anterior, sus reformas estructurales, la apertura de sus mercados, la búsqueda de una inserción competitiva en los flujos internacionales de comercio y de inversión, y sus procesos de integración regional y subregional,

---

^{27/} Las emisiones totales en yenes de los países de mercados emergentes en los mercados Samurai, de colocaciones privadas y de euroyenes, ascendieron a US\$ 5.6 mil millones en 1992, cifra que se duplicó hasta llegar a US\$ 11,4 mil millones en 1993.

podrían ampliar el atractivo para los inversionistas japoneses. Por otro, es poco probable que haya una bonanza en las corrientes de capital hacia la región, dado que los inversionistas japoneses prefieren créditos de reconocida calidad y han tenido una postura cautelosa en cuanto a la concentración crediticia de AL/C. Del mismo modo, hay pocas posibilidades de que los inversionistas japoneses desplacen el centro de interés de su inversión desde las dinámicas economías de Asia hacia AL/C.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

El nivel de intercambio comercial entre ambas regiones ha sido muy bajo y se observa un ligero proceso de marginación de América Latina en el esquema de globalización de la economía japonesa. En este proceso de distanciamiento, ha influido fuertemente la recesión económica que todavía afecta a Japón hasta hoy en día. A pesar de la creciente competitividad y diversificación del aparato productivo en AL/C, en cuanto a la penetración del mercado japonés se observa una alta concentración de exportaciones en un número limitado de productos primarios y/o de bajo valor agregado. Distinta a la relación económica "horizontal" que tiene Japón con otros países asiáticos, la con AL/C sigue siendo una especialización "vertical".

Si bien las tasas de crecimiento previstas son mucho menores que las logradas en períodos anteriores, Japón seguirá siendo uno de los más importantes importadores de los productos exportados por los países de la región. Tomando en cuenta el tamaño del mercado nipón, los cambios en los hábitos de consumo y la baja tasa de importaciones respecto del PIB, cabe pensar que Japón probablemente aumente el consumo de manufacturas y algunos productos con alto contenido de materias primas. Como lo han mostrado los países asiáticos en el campo de los productos primarios, existen amplias oportunidades para establecer relaciones comerciales mutuamente ventajosas, aprovechando los abundantes recursos naturales existentes en la mayoría de los países latinoamericanos y la extremada escasez de ellos en Japón. En este contexto, es necesario que AL/C adapte la capacidad productiva a una estrategia de especialización compatible con la nueva tendencia de la industria japonesa. Asimismo, es deseable aprovechar los eslabonamientos tecnológicos para una efectiva utilización de los recursos naturales existentes (a la región le convendría considerar la realización de proyectos de metales y minerales, acero, y alimentos procesados, etc.). Por parte de Japón también es deseable promover las políticas de ajuste estructural que permitan elevar el nivel de procesamiento local en los países latinoamericanos.

Las reformas económicas introducidas en los últimos años en AL/C han despertado un renovado interés en la región por parte de los agentes económicos japoneses, debido principalmente a la apertura comercial amplia, estable y generalizada en la región, y una mayor transparencia en la implementación de políticas comerciales y de inversión. Asimismo, los compromisos asumidos por AL/C en la Ronda Uruguay del GATT, en particular la consolidación arancelaria, contribuyen a la estabilidad de su nueva política comercial. La modernización del aparato productivo y la apertura de los países latinoamericanos permiten una mayor relación con la economía japonesa. En el mismo ámbito, la apertura y los procesos de integración están creando mercados más amplios y nuevas oportunidades para el comercio y la inversión nipona-latinoamericana, así valorizando el potencial del mercado regional. También, el nuevo impulso y los éxitos concretos de los procesos de integración en América Latina, sobre la base del "regionalismo abierto", crean interlocutores más sólidos y permanentes ante Japón.

Sin embargo, persiste todavía en Japón una percepción de inestabilidad de la reforma económica y de la apertura comercial de la región, que tendió a magnificarse después de lo ocurrido en México en los últimos meses y los acontecimientos desfavorables que registran algunos otros países. Además, subsisten en la región ciertas condiciones económicas y sociales precarias que llevarían a cuestionar la sostenibilidad de la reforma a mediano y largo plazo. Es decir, la región sigue sufriendo de dos problemas clave: credibilidad y viabilidad. Los empresarios japoneses comparan las condiciones macro-económicas, de infraestructura, de calidad y control de la producción, de orden financiero y de régimen laboral que ofrecen los países de AL/C, con las de los países asiáticos. Por esta razón, se hace deseable crear un entorno comercial igualmente favorable, que comprenda la estabilidad política, la sustentabilidad de reformas económicas, como asimismo, la reestructuración productiva conjuntamente con el mejoramiento de la equidad. Dados los débiles vínculos existentes, la recuperación de la economía japonesa no significa automáticamente una dinamización del comercio recíproco y de la inversión. En este sentido, el fomento de la cooperación económica entre ambas regiones deberían concebirse como proyectos sobre todo de mediano y largo plazo, que aumenten la competitividad sistémica del sector exportador.

En los últimos años, Japón ha logrado resultados importantes en su proceso de liberalización, como fruto de la aplicación de varias medidas encaminadas a fomentar la apertura de sus mercados y el aumento de las importaciones. Además, como efecto de la Ronda Uruguay, la tasa arancelaria media de Japón disminuirá en alrededor de 60%, respecto de la anterior a la Ronda. También, conforme al Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda, Japón convertirá en aranceles todos sus contingentes y demás medidas no arancelarias impuestas a los productos agropecuarios (excepto el arroz).

A pesar de ello, algunos productos latinoamericanos seguirán compitiendo en mercados protegidos en Japón. Además, se mantendrá un considerable escalonamiento arancelario, que representa el aumento de la protección arancelaria en función del mayor grado de procesamiento. Asimismo, una proporción importante de las importaciones está regida por restricciones técnicas obligatorias, así como por otras reglamentaciones gubernamentales en materia de inspección y cuarentena. Igualmente, existen productos que seguirán sujetos a restricciones especiales de salvaguardia y ayudas considerables, entre otras cosas mediante contingentes arancelarios. En el ámbito del SGP, se aplican los contingentes máximos a las importaciones de rubros importantes para AL/C tales como hierro, acero y otros metales, calzado, prendas de vestir y textiles, madera y productos de madera, productos de cuero, y algunos productos químicos. En general, la utilización del sistema por los países de AL/C ha sido escasa.

La disminuida capacidad de competencia de Japón en una serie de industrias ha permitido el aumento de las exportaciones de manufacturas y algunos productos primarios de los países en desarrollo hacia ese mercado, particularmente los provenientes de los ANIES4, los ASEAN4 y China, aumentándose de manera significativa los flujos comerciales dentro de la región occidental del Pacífico. Si no logra ampliar e innovar en la línea de estos productos, AL/C seguirá quedando marginada del mercado nipón, aún en las exportaciones de productos industriales relativamente simples. La liberalización comercial de Japón podría favorecer más a sus vecinos asiáticos que

a los países de AL/C, al no efectuarse un mejoramiento sustancial en los exportables de los últimos.

En suma, la urgente tarea mutua es examinar las nuevas oportunidades de comercio de bienes y servicios que puedan derivarse de la Ronda Uruguay en el ámbito comercial biregional. Al respecto, podría preguntarse: i) si los productos latinoamericanos son suficientemente competitivos para que puedan captar plenamente los beneficios de las rebajas en barreras arancelarias y no arancelarias japonesas, o más bien si la expansión comercial estaría concentrada en la misma área asiática, debido a su alta competitividad; ii) si la liberalización comercial profunda realizada en AL/C ha encontrado suficiente reciprocidad por parte de Japón; y iii) si hay posibilidades de flexibilización del SGP japonés en cuanto a la cobertura de productos, el régimen de origen, el período de vigencia, la posible extensión a productos de mayor valor agregado, etc., para atender mejor los intereses latinoamericanos.

Quizás una barrera más severa sea cierto poco conocimiento sobre el mercado nipón, que se percibe como de acceso difícil y complejo, a veces discriminatorio. Por lo tanto, existe la necesidad de instrumentar nuevos mecanismos para detener la participación decreciente de AL/C en el comercio exterior de Japón, y además, mejorar las condiciones de acceso efectivo al mercado nipón. Para tal objetivo, se necesitará un conjunto de políticas más agresivas que promuevan el desarrollo eficiente de la capacidad por el lado de la oferta de bienes que tienen y tendrán una gran demanda en el mercado japonés. Esto involucra el conocimiento detallado sobre las especificidades y exigencias del mercado. De igual manera, los productos latinoamericanos sufren de una insuficiente aplicación de normas de calidad y de altos costos relativos de distribución/comercialización, transporte y comunicaciones con Japón.

De ahí que, al menos hasta cuando los empresarios latinoamericanos consigan una mejor comprensión del mercado japonés, sería útil aprovechar los servicios otorgados por las sogo-shosha, que conocen bien el mercado y que han establecido canales internos de comercialización. No obstante, ello no significa abandonar los esfuerzos de comercialización propios. Para avanzar en este campo, sería útil aprovechar los servicios de la Organización de Comercio Exterior de Japón (JETRO),^{28/} que posee oficinas en la mayoría de los países latinoamericanos, con el objeto de conocer el mercado nipón en general, sus especificidades y exigencias.

En la década de los noventa, los flujos de inversión extranjera directa (IED) dirigidos al Tercer Mundo han aumentado sustancialmente y la participación relativa de AL/C ha subido marcadamente. Los flujos de la IED japonesa hacia AL/C, sin embargo, han sido muy modestos, en términos absolutos y en comparación con los provenientes de los Estados Unidos y la Unión Europea. El desempeño menos protagónico de la IED japonesa se relaciona con: i) la falta de conocimiento y comprensión en Japón sobre las oportunidades para la inversión en la región;

---

^{28/} Los objetivos de la JETRO se cumplen por medio de la organización de ferias y exhibiciones internacionales, además de seminarios y envío de misiones, consultorías y aportes a través de su banco de datos. Este organismo realiza sus actividades mediante una estrecha coordinación entre sus oficinas centrales en Tokio, sus sucursales en todo Japón y sus representaciones en el extranjero; la JETRO cuenta con 78 oficinas en 57 países.

ii) la insuficiencia de la infraestructura para recibir nuevas inversiones (parques industriales, zonas portuarias, servicios, transporte, comunicación); y iii) las reducidas posibilidades en nuevas formas de inversión extranjera, tales como subcontratación, licencias, franquicias, etc., modalidades de inversión que los inversionistas japoneses utilizan mucho en los países receptores de Asia.

La creciente IED japonesa en los países en desarrollo proviene del proceso de ajuste estructural del país, debido a agudas apreciaciones del yen y/o a sustanciales subidas en el costo de la mano de obra. Este proceso tiende a estimular a las empresas japonesas al establecimiento de plantas nuevas en AL/C, de acuerdo a las ventajas de largo plazo, determinadas fundamentalmente por la interacción del grado de capacidad tecnológica, los factores de producción que incluyen la mano de obra calificada, el potencial del mercado local o regional, la disponibilidad y la calidad de infraestructura, y las políticas de integración. Entre tanto, los países latinoamericanos que se encuentran en las fases más avanzadas de desarrollo y que están en el proceso de promoción de las exportaciones de bienes manufacturados, requieren la cooperación del sector privado japonés, por sus cualidades de iniciativa, para el aporte de fondos y tecnología destinados al desarrollo de esas áreas.

Las operaciones de las empresas japonesas en Asia han llevado a concluir que hoy día no es posible asignar ramas o sectores completos a los países en desarrollo, para que puedan insertarse en los esquemas de transnacionalización de los países desarrollados. En tal sentido, es necesario promover la inversión directa de Japón u otros esquemas de cooperación técnica (concesión de licencias, sub-contratación, etc.), que podrían introducir un nuevo esquema de división del trabajo, con capital y/o tecnología. En este ámbito, es urgente disminuir la insuficiencia de conocimiento en Japón sobre la integración regional y la falta de comprensión en el país sobre los objetivos, instrumentos y los logros de los procesos, y como resultado, una percepción de descoordinación de esos procesos. Es importante demostrar a Japón los beneficios que brindarán los procesos integradores latinoamericanos. Al mismo tiempo, para impulsar la transformación productiva, en estos procesos se debería buscar una flexibilización progresiva y no discriminatoria de las reglas de origen y contenido local. Para algunos países, éstos serán elementos cruciales para asegurar los futuros flujos comerciales y financieros provenientes de Japón.

Con el objeto de establecer bases sólidas para intercambios comerciales y de inversión recíproca sostenidos, AL/C y Japón tendrán que crear relaciones empresariales más estrechas. En este ámbito, es importante seguir estimulando la creación y/o el fortalecimiento de Cámaras de Comercio e Industria Japonés-Latinoamericanas, con el fin de ampliar los canales de participación empresarial japonesa en AL/C. Como se aprecia en el caso del "Programa de Cooperación y Promoción de Inversiones" (AL-INVEST), la UE y AL/C han podido fomentar la cooperación empresarial birregional en materia de tecnología, industria, así como la creación de empresas

conjuntas.^{29/} Será muy conveniente que se planteen con Japón algunos esquemas de cooperación que involucren a las empresas medianas y pequeñas, así potenciando aún más el rol del sector privado. También cabría considerar la realización de ferias comerciales y otras estrategias promocionales, que han tenido éxito para estos fines, así como una mejor organización de actividades de cabildeo a nivel gubernamental.

Los flujos financieros oficiales a AL/C han sido canalizados por diferentes agencias japonesas en distintas formas. En términos relativos, los crecientes intereses japoneses en AL/C, sin embargo, no se han traducido en mayor asistencia financiera. Hay muchas necesidades y posibilidades de proyectos que podrían realizarse a través de distintas modalidades que ofrecen las agencias japonesas de cooperación. El eficiente aprovechamiento de estos mecanismos, por otra parte, depende principalmente de la capacidad de gestión de proyectos por parte de los países de la región, razón por la cual se hace imprescindible que los países de AL/C conozcan mucho mejor los esquemas y los organismos correspondientes antes mencionados.

Para crear flujos comerciales y de inversión recíprocos más dinámicos, se tienen que dar soluciones concretas al grave problema de la insuficiente capacitación de la mano de obra, limitada tecnología y deficiente infraestructura en muchos sectores de las economías latinoamericanas. Como las experiencias muestran, la asistencia técnica y la cooperación económica de Japón han puesto hincapié sobre competitividad "sistémica" del sector productivo, que involucra mejoramientos --en varios frentes, desde la innovación tecnológica en los sectores industrial, minero, agrícola y de la comercialización, las pequeñas y medianas empresas, la infraestructura, telecomunicaciones hasta el medio ambiente--, que respaldan al comercio.

La gran distancia geográfica constituye un obstáculo de la mayor importancia para promover una amplia relación comercial. Por ello, los programas de asistencia oficial japonesa muestran una orientación hacia el financiamiento de proyectos para construir infraestructura básica de transporte, como requisito necesario para impulsar las industrias de exportación. En este sentido, América Latina debería seguir formulando proyectos concretos en materia de infraestructura portuaria y de otros tipos destinados a facilitar el transbordo, almacenamiento y transporte de las exportaciones latinoamericanas a Japón y a otros países asiáticos. Por

---

^{29/} Las operaciones de AL-INVEST están basadas en la relación recíproca entre redes de empresas europeas y latinoamericanas. La financiación de empresas conjuntas establecidas como resultado de las actividades de AL-INVEST está a cargo del "European Community Investment Partners" (ECIP), operando a través de una red de instituciones financieras. El apoyo se otorga por medio de cuatro dispositivos de financiación, cada uno de los cuales se destina a una fase distinta pero relacionada en la creación de dichas empresas mixtas. En lo concreto, la financiación del ECIP consiste en: i) la identificación de socios potenciales y proyectos, siendo sus beneficiarios instituciones financieras, cámaras de comercio, asociaciones profesionales y organismos públicos (Dispositivo 1); ii) las operaciones previas al establecimiento de empresas conjuntas, tales como la realización de estudios de factibilidad, análisis de mercado, negociaciones de contratos, etc., teniendo como beneficiarios a las empresas locales o europeas que deseen llevar a cabo un proyecto de inversión conjunta (Dispositivo 2); iii) arreglos relacionados a la participación de capital o préstamos de capital (Dispositivo 3); y iv) la financiación al desarrollo de recursos humanos y la asistencia a la formación y la gestión (Dispositivo 4). En 1994, el ECIP financió 100 proyectos en América Latina por un total de 11,5 millones de ECUs.

consiguiente, sería preferible proseguir los estudios pertinentes en el marco de dos grandes proyectos de infraestructura diseñados para reducir los costos de transporte entre AL/C y Asia: el segundo Canal de Panamá y el puerto asiático. Por otra parte, es deseable seguir avanzando en los proyectos dirigidos a los países del Cono Sur para establecer un sistema de facilitación aduanera y de tránsito internacional proyectado hacia la Cuenca del Pacífico.

La cooperación en el Pacífico se ha basado por lo general en acuerdos informales que suelen carecer de estructuras institucionales; cuando ésta ha existido, la participación latinoamericana en estos foros lamentablemente ha sido muy baja. En tal sentido, interesa fortalecer la participación de los países latinoamericanos en la ribera de la Cuenca del Pacífico, en instituciones tales como el Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico (PBEC), la Conferencia de Cooperación Económica del Pacífico (PECC) y el Consejo de Cooperación Económica en Asia y el Pacífico (APEC). Dado el enfoque plurilateral actualmente prevaleciente que abarca ambas riberas de la Cuenca del Pacífico, los países del Oriente constituyen aliados potenciales de América Latina y el Caribe para avanzar hacia un sistema económico en el que predominen reglas de carácter multilateral. La participación de México y Chile, como miembros plenos, y un futuro ingreso de otros países latinoamericanos en el APEC, sirve no sólo para fortalecer los vínculos institucionales entre Japón y América Latina sino también para que estos países puedan actuar como un "interlocutor" de los intereses de otros países latinoamericanos con Japón.

En general, se observa cierta falta de conocimiento en Japón sobre las reformas internas, a menudo drásticas, que se han llevado a cabo en la región y las implicaciones de ellas sobre la parte real de las economías latinoamericanas. Un mayor acercamiento y entendimiento de Japón respecto de AL/C, necesitaría que ese país asegure el suministro/procesamiento sistemático de información sobre los aspectos económicos (macro-, meso- y micro-económicos) y sociales (e.g, equidad, empleo, pobreza, educación, juventud, drogas, etc.). Para el público en general y el gobierno, AL/C hasta ahora ha tenido baja prioridad. Como resultado de ello, ningún partido político de influencia ha adoptado una posición oficial sobre las políticas japonesas relativas a AL/C. Para que lleguen a establecerse relaciones económicas más amplias, será necesario que tanto Japón como AL/C logren una comprensión mutua más profunda, basada en el intercambio cultural y económico en diversos campos de interés.

BIBLIOGRAFÍA

- Bank of Japan (1994), Quarterly Bulletin, Tokio, febrero.
- Blake, August Friscia (1993), "La política económica exterior del Japón hacia la América Latina", Revista Occidental, Estudios Latinoamericanos, año 10, Núm. 2.
- Borensztein, Eduardo et. al. (1994). "The Behavior of Non-Oil Commodity Prices", Occasional Paper No. 112, Fondo Monetario Internacional, Washington D.C. agosto.
- EX-IM Bank of Japan (1994), Annual Report, Tokio.
- Fukasaku, Kiichiro (1992), "Economic Regionalización and Intra-Industry Trade: Pacific-Asian Perspectives", serie Technical Papers, No. 53, París, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).
- GATT (1993), Examen de las políticas comerciales: Japón, 1992, Informe de la Secretaría, enero.
- GATT (1995), Mecanismo de examen de las políticas comerciales: Japón, Informe de la Secretaría, (C/RM/S/57), marzo.
- Japón, Ministerio de Finanzas (1995), Annual Report of International Finance Bureau, Tokio.
- Japón, Statistics Bureau Management and Coordination Agency (1995), Monthly Statistics of Japan, julio, úm. 409.
- Japón, Statistics Bureau Management and Coordination Agency (1995), Japan Statistics Yearbook, 1995.
- Japón (1995), Japan: An International Comparison 1995, Keizai Koho Center, Japan Institute for Social and Economic Affairs, Tokio.
- Lawrence, Robert Z. (1993), "Japan's Different Trade Regime: An Analysis with Particular Reference to Keiretsu", Journal of Economic Perspective, Vol. 7, Núm. 3.
- Nohara, Takashi y Mitsuhiro Kagami (1991), "Development of Asian-Pacific trade and its implications for NAFTA", documento presentado al seminario "The Free Trade Agreement between Mexico, the United States and Canada and its possible Effects on the Pacific Basin", México, D.F., el Colegio de México, 25 al 27 de noviembre.
- OECD (Fondo de Cooperación Económica a Ultramar) (1994), Informe Anual 1994, Tokio, Japón.

- OMC (Organización Mundial del Comercio) (1995), Press/8, marzo 28, Ginebra.
- Punam, Chuhan y Kwang W. Jun (1994), El financiamiento Latinoamericano en los mercados de capital de Japón, Serie Financiamiento del Desarrollo No. 28, CEPAL, agosto.
- SELA (Sistema Económico Latinoamericano) (1995), El nuevo Sistema Generalizado de Preferencias de Japón: aplicación a los productos de América Latina y el Caribe, (SP/DRE/Di No. 10-95), Caracas, noviembre.]
- Stallings, Barbara y Kotaro Horisaka (1994), "Japan and Latin America: New Patterns in the 1990s", en Abraham F. Lowenthal y Gregory F. Treverton, eds., Latin America in a New World, Westview Press, Boulder, Colorado.
- Saxonhouse, Gary R. (1993), "What Does Japanese Trade Structure Tells Us About Japanese Trade Policy", Journal of Economic Perspective, Vol. 7, Núm. 3.
- UNCTAD (United Nations Conference for Trade and Development) (1994), Análisis preliminar de los resultados de la Ronda Uruguay y sus efectos sobre las perspectivas comerciales de los países en desarrollo, (TD/B/WG.4/13), Ginebra.
- UNCTAD, Handbook of International Trade and Development Statistics, varios tomos, Nueva York.

ANEXO ESTADISTICO

CUADRO ANEXO 1
ESTRUCTURA DE LAS EXPORTACIONES DE AMÉRICA EN DESARROLLO,
POR GRUPOS PRINCIPALES DE PRODUCTOS Y POR DESTINOS
(Porcentajes)

Grupo de productos	Año	UE	Estados Unidos	Japón
Alimentos	1970	51.8	38.3	35.4
	1980	39.9	21.4	19.2
	1990	37.3	18.4	17.7
	1993	44.2	11.2	26.0
Materias primas agrícolas	1970	7.5	1.9	18.5
	1980	5.2	1.1	8.3
	1990	5.2	2.0	5.2
	1993	4.5	1.8	5.5
Minerales y metales	1970	26.2	16.7	38.4
	1980	17.2	5.8	36.1
	1990	19.8	5.4	42.0
	1993	16.5	3.0	39.2
Combustibles	1970	8.2	32.4	3.9
	1980	24.2	61.3	25.3
	1990	15.4	38.6	17.9
	1993	10.5	21.9	8.3
Productos manufacturados	1970	6.2	10.2	3.7
	1980	12.3	10.0	10.7
	1990	22.3	35.6	17.1
	1993	24.3	62.1	21.0
Todos los productos	1970	100.0	100.0	100.0
	1980	100.0	100.0	100.0
	1990	100.0	100.0	100.0
	1993	100.0	100.0	100.0

Fuente: UNCTAD, *Handbook of International Trade and Development Statistics*, varios tomos, Nueva York.

Nota: La suma no equivale a 100%, debido a la exclusión de algunos productos.

CUADRO ANEXO 2
ESTRUCTURA DE LAS EXPORTACIONES POR GRUPOS DE PRODUCTOS
POR REGIONES EN DESARROLLO
(Porcentajes)

	1970	1980	1991
Mundo	100.0	100.0	100.0
Alimentos	14.7	11.1	9.5
Materias primas agrícolas	5.8	3.7	2.7
Minerales y metales	7.3	4.7	3.2
Combustibles	9.3	24.0	9.5
Productos manufacturados	60.9	54.2	72.3
América en desarrollo	100.0	100.0	100.0
Alimentos	40.9	29.1	26.2
Materias primas agrícolas	5.8	3.1	3.1
Minerales y metales	17.7	9.5	11.0
Combustibles	24.7	42.4	27.4
Productos manufacturados	10.6	14.7	31.2
África en desarrollo	100.0	100.0	100.0
Alimentos	29.1	10.6	13.6
Materias primas agrícolas	10.9	3.1	4.7
Minerales y metales	19.2	5.9	5.5
Combustibles	33.7	75.6	60.3
Productos manufacturados	7.0	4.0	15.2
Sud y Sudeste de Asia en desarrollo	100.0	100.0	100.0
Alimentos	21.2	12.5	7.7
Materias primas agrícolas	19.1	8.9	2.9
Minerales y metales	8.5	4.2	1.5
Combustibles	7.1	21.3	7.5
Productos manufacturados	43.5	51.0	78.9

Fuente: UNCTAD, Handbook of International Trade and Development Statistics, 1993, Nueva York, 1994.

Cuadro Anexo 3
Crecimiento de las exportaciones AL/C hacia Japón: por productos (CUCI Rev.2), 1990-1994

Producto	Valores en miles de dólares						Tasas de crecimiento (%)				
	1990	1991	1992	1993	1994	Prom.	90-91	91-92	92-93	93-94	Prom.(%)
1 782 LORRIES, SPCL MTR VEH NES	28	41	43	31 607	101 543	26 652	46%	6%	72895%	221%	18292%
2 761 TELEVISION RECEIVERS	399	150	193	18 953	22 836	8 506	-62%	29%	9740%	20%	2432%
3 683 NICKEL	171	5 536	4 603	10 683	5 969	5 392	3145%	-17%	132%	-44%	804%
4 793 SHIPS AND BOATS ETC	13 107	6 493	1 618	27 533	11	9 752	-50%	-75%	1602%	-100%	344%
5 641 PAPER AND PAPERBOARD	4 772	2 321	1 091	7 827	21 338	7 470	-51%	-53%	617%	173%	171%
6 288 NONFERR METAL SCRAP NES	37 270	24 145	3 079	27 205	22 231	22 786	-35%	-87%	783%	-18%	161%
7 514 NITROGEN-FUNCTN COMPOUNDS	1 592	7 344	7 050	11 640	23 161	10 157	361%	-4%	65%	99%	130%
8 044 MAIZE UNMILLED	10 380	61 102	40 322	34 314	60 524	41 328	489%	-34%	-15%	76%	129%
9 335 RESIDUAL PETRLM PROD NES	4 238	6 404	22 744	24 452	32 900	18 148	51%	255%	8%	35%	87%
10 851 FOOTWEAR	2 846	8 630	10 506	12 253	11 415	9 130	203%	22%	17%	-7%	59%
11 634 VENEERS, PLYWOOD, ETC	6 005	4 152	5 784	13 452	18 347	9 548	-31%	39%	133%	36%	44%
12 845 OUTERWEAR KNIT NONELASTC	3 418	3 879	4 476	6 697	11 761	6 046	13%	-15%	50%	76%	39%
13 058 FRUIT PRESERVED, PREPARED	88 624	71 533	123 643	109 699	187 030	116 106	-19%	73%	-11%	70%	28%
14 772 SWITCHGEAR ETC, PARTS NES	3 824	7 284	8 577	7 593	8 495	7 155	91%	18%	-11%	12%	27%
15 014 MEAT PREPD, PRSVD, NES ETC	6 449	11 218	17 958	11 684	12 211	11 904	74%	60%	-35%	5%	26%
16 034 FISH, FRESH, CHILLED, FROZN	257 916	352 437	510 097	520 126	620 545	452 224	37%	45%	2%	19%	26%
17 894 TOYS, SPORTING GOODS, ETC	4 145	7 008	7 007	5 831	8 333	6 465	69%	-0%	-17%	43%	24%
18 121 TOBACCO UNMNFCTRD, REFUSE	36 575	52 389	43 752	53 508	76 501	52 545	43%	-16%	22%	43%	23%
19 523 OTHR INORG CHEMICALS ETC	22 216	25 406	21 074	25 945	42 431	27 414	14%	-17%	23%	64%	21%
20 035 FISH SALTED, DRIED, SMOKED	4 091	4 538	6 654	5 288	7 510	5 616	11%	47%	-21%	42%	20%
21 054 VEG ETC FRSH, SPLY PRSVD	49 251	55 234	60 553	71 344	99 338	67 144	12%	10%	18%	39%	20%
22 071 COFFEE AND SUBSTITUTES	408 784	463 298	364 971	395 825	682 062	462 988	13%	-21%	8%	72%	18%
23 037 FISH ETC PREPD, PRSVD NES	18 352	23 991	30 460	31 844	34 931	27 915	31%	27%	5%	10%	18%
24 081 FEEDING STUFF FOR ANIMALS	146 631	182 828	293 447	256 952	248 913	225 754	25%	61%	-12%	-3%	17%
25 036 SHELL FISH FRESH, FROZEN	125 503	146 452	142 070	181 015	220 183	163 045	17%	-3%	27%	22%	16%
26 222 SEEDS FOR SOFT FIXED OIL	248 735	93 187	151 137	200 544	261 521	191 025	-63%	62%	33%	30%	16%
27 246 PULPWOOD, CHIPS, WOODWASTE	164 853	244 956	253 210	253 530	279 990	239 308	49%	3%	0%	10%	16%
28 541 MEDICINAL, PHARM PRODUCTS	17 039	16 241	17 887	17 282	27 111	19 112	-5%	10%	-3%	57%	15%
29 551 ESSENTL OILS, PERFUME, ETC	8 405	10 050	12 032	9 894	12 929	10 662	20%	20%	-18%	31%	13%
30 273 STONE, SAND AND GRAVEL	18 931	19 367	20 421	23 914	30 192	22 565	2%	5%	17%	26%	13%

(Continuación Cuadro Anexo 3)

Producto	Valores en miles de dólares							Tasas de crecimiento (%)			
	1990	1991	1992	1993	1994	Prom.	90-91	91-92	92-93	93-94	Prom.(%)
31 322 COAL,LIGNITE AND PEAT	6 990	20 459	17 072	9 676	1 488	11 137	193%	-17%	-43%	-85%	12%
32 251 PULP AND WASTE PAPER	202 338	172 698	214 514	197 447	289 226	215 245	-15%	24%	-8%	46%	12%
33 011 MEAT FRESH,CHILLD,FROZEN	140 315	169 896	190 486	151 752	195 241	169 538	21%	12%	-20%	29%	10%
34 931 SPECIAL TRANSACTIONS	52 738	50 931	55 501	49 015	72 279	56 093	-3%	9%	-12%	47%	10%
35 651 TEXTILE YARN	26 311	26 038	36 850	20 686	29 644	27 906	-1%	42%	-44%	43%	10%
36 268 WOOL(EXC TOPS),ANML HAIR	12 609	4 849	5 791	5 097	9 708	7 611	-62%	19%	-12%	90%	9%
37 612 LEATHER ETC MANUFACTURES	7 136	9 654	7 422	9 066	9 149	8 485	35%	-23%	22%	1%	9%
38 248 WOOD SHAPED,SLEEPERS	85 464	84 438	55 065	108 931	77 840	82 348	-1%	-35%	98%	-29%	8%
39 522 INORG ELEMNTS,OXIDES,ETC	51 511	55 305	63 237	62 854	70 373	60 656	7%	14%	-1%	12%	8%
40 532 DYES NES,TANNING PROD	9 229	12 028	11 619	10 926	12 239	11 208	30%	-3%	-6%	12%	8%
41 292 CRUDE VEG MATERIALS NES	35 758	37 828	37 553	38 871	47 860	39 574	6%	-1%	4%	23%	8%
42 287 BASE METAL ORES,CONC NES	578 625	640 868	612 922	577 116	737 673	629 441	11%	-4%	-6%	28%	7%
43 511 HYDROCARBONS NES,DERIVS	31 377	32 449	12 401	22 766	22 015	24 202	3%	-62%	84%	-3%	5%
44 513 CARBOXYLIC ACIDS ETC	26 888	29 028	25 401	23 724	30 395	27 087	8%	-12%	-7%	28%	4%
45 512 ALCOHOLS,PHENOLS ETC	49 191	56 755	42 082	53 359	52 162	50 710	15%	-26%	27%	-2%	4%
46 057 FRUIT,NUTS,FRESH,DRIED	108 798	120 916	137 556	112 695	120 359	120 065	11%	14%	-18%	7%	3%
47 899 OTHER MANUFACTURED GOODS	4 633	7 216	8 060	3 372	3 401	5 337	56%	12%	-58%	1%	3%
48 681 SILVER,PLATINUM,ETC	161 004	78 241	49 668	45 371	93 710	85 599	-51%	-37%	-9%	107%	2%
49 291 CRUDE ANIMAL MTRIALS NES	24 130	18 032	22 297	23 384	23 717	22 312	-25%	24%	5%	1%	1%
50 667 PEARL,PREC-,SEMI-P STONE	135 149	124 672	96 093	120 141	131 951	121 601	-8%	-23%	25%	10%	1%
51 598 MISCEL CHEM PRODUCTS NES	10 322	13 082	10 198	10 965	9 870	10 887	27%	-22%	8%	-10%	1%
52 289 PREC MTAL ORES,WASTE NES	13 911	15 330	5 691	6 648	9 176	10 151	10%	-63%	17%	38%	1%
53 431 PROCESD ANML VEG OIL,ETC	9 539	13 598	9 680	7 174	8 135	9 625	43%	-29%	-26%	13%	0%
54 278 OTHER CRUDE MINERALS	135 695	147 860	142 165	132 791	133 832	138 469	9%	-4%	-7%	1%	-0%
55 516 OTHER ORGANIC CHEMICALS	19 876	20 341	16 922	15 854	17 095	18 017	2%	-17%	-6%	8%	-3%
56 764 TELECOM EQPT,PTS,ACC NES	14 665	22 570	7 480	5 076	6 705	11 299	54%	-67%	-32%	32%	-3%
57 592 STARCH,INULIN,GLUTEN,ETC	8 105	10 891	8 840	6 788	6 288	8 182	34%	-19%	-23%	-7%	-4%
58 281 IRON ORE,CONCENTRATES	1 095 653	1 096 869	1 038 475	987 489	928 752	1 029 448	0%	-5%	-5%	-6%	-4%
59 684 ALUMINIUM	1 041 982	944 949	822 032	782 131	856 583	889 535	-9%	-13%	-5%	10%	-4%
60 713 INTRNL COMBUS PSTN ENGIN	52 262	10 429	4 142	6 790	10 773	16 879	-80%	-60%	64%	59%	-4%
61 611 LEATHER	13 322	6 542	6 345	5 269	8 026	7 901	-51%	-3%	-17%	52%	-5%
62 232 NATURAL RUBBER,GUMS	6 481	5 550	6 165	5 824	5 247	5 853	-14%	11%	-6%	-10%	-5%
63 072 COCOA	33 219	38 444	31 764	24 013	25 194	30 527	16%	-17%	-24%	5%	-5%
64 759 OFFICE,ADP MCH PTS,ACCES	17 292	31 122	33 162	20 078	4 083	21 147	80%	7%	-39%	-80%	-8%

(Conclusión Cuadro Anexo 3)

Producto	Valores en miles de dólares						Tasas de crecimiento (%)				
	1990	1991	1992	1993	1994	Prom.	90-91	91-92	92-93	93-94	Prom.(%)
65 261 SILK	39 257	18 983	23 327	21 219	22 280	25 013	-52%	23%	-9%	5%	-8%
66 334 PETROLEUM PRODUCTS,REFIN	119 144	90 010	88 495	75 629	80 117	90 679	-24%	-2%	-15%	6%	-9%
67 682 COPPER EXC CEMENT COPPER	678 028	628 846	413 109	395 837	432 154	509 595	-7%	-34%	-4%	9%	-9%
68 247 OTH WOOD ROUGH,SQUARED	34 844	39 258	19 732	27 032	16 905	27 554	13%	-50%	37%	-37%	-9%
69 674 IRN,STL UNIV,PLATE,SHEET	101 092	94 952	43 931	51 320	51 990	68 657	-6%	-54%	17%	1%	-10%
70 673 IRON,STEEL SHAPES ETC	63 382	89 957	46 658	49 764	28 101	55 572	42%	-48%	7%	-44%	-11%
71 045 CEREALS NES UNMILLED	98 973	142 527	107 424	85 804	49 466	96 839	44%	-25%	-20%	-42%	-11%
72 671 PIG IRON ETC	342 146	298 431	205 063	227 042	203 092	255 155	-13%	-31%	11%	-11%	-11%
73 112 ALCOHOLIC BEVERAGES	60 059	48 024	28 598	22 091	27 045	37 163	-20%	-40%	-23%	22%	-15%
74 333 CRUDE PETROLEUM	1 173 155	1 007 358	704 237	464 591	502 357	770 340	-14%	-30%	-34%	8%	-18%
75 424 FIXED VEG OIL NONSOFT	6 494	9 693	9 775	3 642	1 500	6 221	49%	1%	-63%	-59%	-18%
76 672 IRON,STEEL PRIMARY FORMS	212 592	232 658	111 389	93 227	65 538	143 081	9%	-52%	-16%	-30%	-22%
77 685 LEAD	33 776	23 946	18 613	11 037	9 689	19 412	-29%	-22%	-41%	-12%	-26%
78 686 ZINC	41 238	38 488	16 485	9 791	8 236	22 848	-7%	-57%	-41%	-16%	-30%
79 752 AUTOMTIC DATA PROC EQUIP	106 893	111 229	70 604	40 237	17 987	69 390	4%	-37%	-43%	-55%	-33%
80 263 COTTON	73 112	79 385	42 004	6 608	4 894	41 200	9%	-47%	-84%	-26%	-37%
Total	9 121 247	9 001 236	7 980 548	7 656 439	8 773 801						
Other groups	194 324	183 441	154 276	154 490	225 924						
TOTAL	9 315 572	9 184 677	8 134 825	7 810 930	8 999 725		-1%	-11%	-4%	15%	-0.40%

Fuente: CEPAL, sobre la base de información oficial.

CUADRO ANEXO 4
DESEMBOLSOS DE PRESTAMOS CONCESIONALES DE JAPON A AMERICA LATINA Y EL CARIBE: 1989-1994
(En 100 millones de yenes)

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Acumulado
Antigua y Barbuda	-	-	-	-	-	-	-
Argentina	-	-	-	-	-	81.50	118.31
Bahamas	-	-	-	-	-	-	-
Barbados	-	-	-	-	-	-	-
Belize	-	-	-	-	-	-	-
Bolivia	133.50	38.81	-	75.66	-	24.88	636.06
Brasil	655.64	-	56.17	1038.09	-	-	2,322.34
Colombia	83.75	-	-	-	-	-	596.43
Costa Rica	164.54	-	-	42.41	-	-	444.09
Cuba	-	-	-	-	-	-	-
Chile	-	-	-	243.70	-	-	299.92
Dominica	-	-	-	-	-	-	-
Ecuador	-	116.10	-	33.01	-	23.88	698.45
El Salvador	-	-	16.25	100.27	-	103.32	173.52
Granada	-	-	-	-	-	-	-
Guatemala	-	47.11	-	-	-	-	105.86
Guyana	-	-	-	-	-	-	-
Haití	-	-	-	-	-	-	-
Honduras	-	76.25	-	16.69	44.81	-	409.24
Jamaica	-	36.17	91.30	0.07	7.16	-	478.79
México	-	815.11	-	329.13	-	-	1,450.66
Nicaragua	-	-	97.00	-	-	38.78	210.78
Panamá	-	-	129.50	-	-	-	129.50
Paraguay	96.96	-	-	-	32.34	81.00	710.15
Perú	-	-	546.20	126.90	327.13	53.29	1,525.74
República Dominicana	-	-	-	55.67	90.13	-	375.67
San Cristóbal y Nieves	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	-	-	-	-	-	-	-
Santa Lucía	-	-	-	-	-	-	-
Suriname	-	-	-	-	-	-	-
Trinidad y Tobago	-	-	-	-	-	-	-
Uruguay	71.66	-	-	-	-	-	71.66
Venezuela	-	-	-	-	-	-	-
Total	1,206.05	1,129.35	936.43	2,061.60	494.41	406.65	10,757.17

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón.

CUADRO ANEXO 5
 DESEMBOLSOS DE DONACIONES DE JAPON A AMERICA LATINA Y EL CARIBE: 1989-1994
 (En 100 millones de yenes)

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Acumulado
Antigua y Barbuda	-	-	-	-	-	-	0.06
Argentina	0.47	0.50	0.92	14.75	0.45	0.50	56.64
Bahamas	-	-	-	0.06	-	-	0.06
Barbados	-	-	-	-	-	-	-
Belice	-	-	-	-	-	-	-
Bolivia	35.48	28.45	34.30	24.43	24.29	39.1	441.29
Brasil	-	-	-	-	0.21	-	0.82
Colombia	3.84	2.40	0.54	0.63	0.82	1.08	46.09
Costa Rica	0.87	0.51	13.75	0.53	0.50	0.94	20.64
Cuba	-	-	-	-	-	-	-
Chile	11.95	0.38	0.92	0.40	4.34	5.13	64.05
Dominica	0.06	-	-	-	6.17	6.03	12.41
Ecuador	6.72	0.51	4.62	5.63	16.13	17.3	76.39
El Salvador	7.28	7.23	13.05	27.20	16.08	31.93	135.74
Granada	2.16	4.16	-	-	-	2.99	9.76
Guatemala	5.59	7.47	10.74	13.23	11.60	20.15	76.90
Guyana	7.15	8.33	0.05	0.09	2.20	0.07	55.21
Haití	10.33	9.13	10.93	0.05	0.18	11.41	142.83
Honduras	24.59	20.11	16.80	20.59	10.50	35.66	277.48
Jamaica	0.47	0.46	-	0.47	0.49	0.43	4.94
México	3.72	1.00	0.94	6.29	0.87	0.97	45.05
Nicaragua	3.00	28.55	20.89	25.32	28.39	40.99	151.58
Panamá	-	0.45	0.56	0.47	8.12	0.49	16.89
Paraguay	4.07	7.48	14.03	13.40	16.82	11.01	201.96
Perú	10.45	54.28	52.63	25.06	35.08	39.02	380.04
República Dominicana	13.84	8.23	12.77	10.53	9.07	7.67	79.10
San Cristóbal y Nieves	0.06	-	-	0.23	-	-	0.29
San Vicente y las Granadinas	-	2.73	0.36	-	7.20	-	16.72
Santa Lucía	-	0.26	-	7.38	-	3.88	18.02
Suriname	0.42	5.56	5.02	-	-	-	13.90
Trinidad y Tobago	-	-	-	0.39	-	-	0.39
Uruguay	0.43	0.46	0.46	0.41	0.47	0.45	4.84
Venezuela	0.46	0.46	-	0.48	0.67	0.44	3.41
Total	153.40	197.56	214.28	198.02	200.65	277.64	2,334.00

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón.

CUADRO ANEXO 6
 DESEMBOLSOS DE ASISTENCIA TECNICA DE JAPON A AMERICA LATINA Y EL CARIBE: 1989-1994
 (En 100 millones de yenes)

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Acumulado
Antigua y Barbuda	0.02	0.03	0.03	0.03	-	-	0.22
Argentina	16.98	19.72	18.51	20.44	20.38	25.38	232.52
Bahamas	0.02	-	0.06	0.33	0.03	0.10	0.35
Barbados	0.12	0.35	0.26	0.12	0.11	0.10	2.89
Belice	0.23	0.05	-	-	0.06	0.03	1.01
Bolivia	21.78	21.29	23.56	26.74	23.82	33.49	315.18
Brasil	36.60	36.38	36.65	38.73	39.75	46.46	533.05
Colombia	13.87	14.91	12.34	8.82	7.97	8.55	150.87
Costa Rica	9.37	9.01	7.72	8.90	6.79	9.25	91.74
Cuba	0.35	0.65	0.14	0.25	0.28	0.47	3.75
Chile	11.35	18.23	16.23	15.65	24.03	20.79	203.77
Dominica	0.11	0.38	0.06	0.11	0.70	0.16	2.26
Ecuador	3.91	6.03	8.22	7.49	11.34	12.40	90.59
El Salvador	0.24	0.68	0.30	1.12	1.77	0.35	4.17
Granada	0.09	0.38	0.56	0.55	1.08	0.30	3.81
Guatemala	4.64	8.55	6.47	8.91	7.36	10.63	93.82
Guyana	0.48	0.08	0.19	0.22	0.18	0.35	4.17
Haití	0.23	0.48	0.81	-	-	0.13	3.41
Honduras	9.70	11.38	13.26	23.01	20.87	14.93	166.57
Jamaica	0.44	0.75	0.94	1.43	2.26	2.85	17.78
México	18.51	21.27	23.39	28.06	26.08	30.43	335.72
Nicaragua	0.63	1.24	3.59	6.84	7.12	7.87	30.93
Panamá	2.52	3.84	10.02	11.99	14.29	13.57	129.19
Paraguay	24.33	26.84	29.75	38.38	35.20	32.66	445.73
Perú	24.71	22.65	17.02	13.60	8.36	7.01	328.05
República Dominicana	7.69	10.12	10.06	9.80	9.11	12.12	99.63
San Cristóbal y Nieves	0.06	-	-	0.03	0.06	0.02	0.39
San Vicente y las Granadinas	0.11	0.07	0.11	0.31	0.61	0.62	2.55
Santa Lucía	0.04	0.10	0.25	0.74	0.35	0.81	2.79
Suriname	0.43	0.02	-	-	-	0.05	2.02
Trinidad y Tobago	1.97	1.81	0.50	0.47	1.71	1.46	10.51
Uruguay	6.38	4.79	7.17	7.68	4.91	5.10	64.02
Venezuela	3.05	3.22	5.45	6.05	5.68	2.67	49.79
Total	195.80	221.09	245.54	254.15	283.07	304.20	3,443.11

Fuente: Ministerio de Relaciones Exteriores de Japón.